

CERAMIC HEATER

Tristar KA-5216



User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

KERAMICKÉ TOPIDLO

Tristar KA-5216



Uživatelský manuál

Než začnete výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny; chráníte tím sebe i své okolí. Nedodržení pokynů může vést ke škodě na majetku nebo ke zranění. Návod si uschovejte pro pozdější potřebu.

Obsah

1 Bezpečnostní pokyny	3
2 Popis výrobku	6
2.1 Určení spotřebiče	6
2.2 Hlavní části	6
2.3 Ovládací panel	7
2.4 Dálkový ovladač	7
3 Před prvním použitím	8
3.1 Montáž na stěnu	8
4 Použití	8
4.1 Týdenní časovač	9
4.2 Použití dálkového ovladače	9
5 Čištění a údržba	10
6 Technické parametry	11
7 Likvidace a shoda	11
8 Výrobce	11

1. Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ: Spotřebič nezakrývejte.

- Při nedodržení bezpečnostních pokynů nenese výrobce odpovědnost za vzniklé škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Spotřebič nikdy nepřemísťujte tahem za kabel a dbejte na to, aby se kabel nemohl zamotat.
- Spotřebič připojený k napájení nenechávejte bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze k účelu, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladší 8 let. Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí jej smějí používat pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče, pokud chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější potřebu.
- Pokud během provozu zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, kouř nebo jinou poruchu či poškození, spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Opravu svěřte servisnímu středisku. Spotřebič neopravujte sami.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

Knoflíková baterie

Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Uchovávejte ji mimo dosah dětí. Náhradní baterie skladujte bezpečně. Použité baterie ihned a bezpečně zlikvidujte. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo k jejímu vniknutí do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Upozornění

Následující pokyny chrání před vážným zraněním. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.

Nebezpečí při nesprávném použití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený nebo vadný spotřebič ihned vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné úpravy. Úpravy mohou ovlivnit bezpečnost a správnou funkci.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při zkratu:

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Čistěte ji pouze měkkým vlhkým hadříkem.
- Spotřebič nikdy neotevírejte. Otevřít jej smí pouze autorizovaný technik při údržbě.
- Spotřebič nikdy nezvedejte za napájecí kabel. Mohli byste kabel poškodit. Spotřebič zvedejte pouze za základnu.
- Napájecí kabel nikdy nevyměňujte sami. Výměnu svěřte výrobci, jeho servisnímu zástupci nebo podobně kvalifikované osobě.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, nechávejte jej bez dozoru nebo jej chcete čistit, vždy odpojte napájecí kabel.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vaší síti.

Nebezpečí pro děti:

- Děti mladší 3 let se nesmějí ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod trvalým dohledem.
- Dohlízejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič nepoužívejte v malých místnostech, kde se zdržují osoby, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud není zajištěn stálý dohled.

Nebezpečí požáru při přehřátí:

- Spotřebič vždy postavte na stabilní, rovný povrch odolný vůči teplotě a vlhkosti.
- Zapnutý spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru. Používejte jej pouze pod dohledem. Před odchodem z místnosti spotřebič vypněte a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Nebezpečí požáru při zkratu:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

- Spotřebič nenechte spadnout a chraňte jej před nárazy. Nadměrné otřesy mohou uvolnit spoje a ovlivnit správnou funkci. Spotřebič, který spadl, přestaňte používat.
- Spotřebič nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání ani s jiným zařízením, které jej zapíná automaticky. Pokud je spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný, hrozí požár.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by dojít k požáru.

Nebezpečí zachycení pohyblivými částmi:

- Vlasy a oděv držte mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.

Pozor

Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a zranitelných osob. Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod zásuvkou.

Poznámka

Nebezpečí poškození spotřebiče:

K čištění nikdy nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, které by mohly spotřebič poškodit.

Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zdroje tepla.

Dvojitá izolace

Spotřebič s dvojitou izolací má místo zemnicího vodiče dva izolační systémy. Neobsahuje žádné prostředky pro uzemnění a žádné se k němu nesmějí přidávat. Servis takového spotřebiče vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a smí jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly musí být totožné s díly, které nahrazují. Spotřebič s dvojitou izolací je označen slovy „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“ a může nést také symbol dvojité izolace.

2. Popis výrobku

2.1 Určení spotřebiče

Spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách. Je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Je určen k použití v domácnosti a v podobných prostředích, jako jsou:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pokoje hostů v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
- penziony se snídaní.

Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud od ní nebyly poučeny o používání spotřebiče.

Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, se považuje za nesprávné a může vést ke zranění nebo k poškození spotřebiče.

2.2 Hlavní části



Topidlo s dálkovým ovladačem

- ① Topná jednotka
- ② Ovládací panel
- ③ Dálkový ovladač

2.3 Ovládací panel



Ovládací panel na spodní straně topidla

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| ④ Tlačítko oscilace | ⑦ Tlačítko zapnutí/vypnutí |
| ⑤ Tlačítko časovače | ⑧ Tlačítko – |
| ⑥ Tlačítko režimu | ⑨ Tlačítko + |

2.4 Dálkový ovladač



Dálkový ovladač

Bílá tlačítka

- ⑩ Tlačítko zapnutí/vypnutí
- ⑪ Tlačítko časovače
- ⑫ Tlačítko nastavení
- ⑬ Tlačítko režimu
- ⑭ Tlačítko –
- ⑮ Tlačítko OK
- ⑯ Tlačítko +
- ⑰ Tlačítko zapnutí/vypnutí detekce otevřeného okna
- ⑱ Tlačítko oscilace

Černá tlačítka (programování týdenního časovače)

- ⑲ Den týdenního časovače
- ⑳ Týdenní časovač
- ㉑ Čas zapnutí
- ㉒ Přednastavené programy
- ㉓ Čas vypnutí

3. Před prvním použitím

- Vyjměte spotřebič a příslušenství z krabice. Odstraňte ze spotřebiče nálepky, ochrannou fólii nebo plastový obal.
- Při prvním zapnutí se může objevit slabý zápach. Je to normální; zajistěte dostatečné větrání. Zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

3.1 Montáž na stěnu

1. Vyvrtejte do stěny dva otvory o průměru 6 mm ve výšce 1,8 m nad podlahou.
2. Vzdálenost mezi otvory je 480 mm.
3. Do otvorů vložte hmoždinky a do hmoždinek zašroubujte šrouby. Šrouby nezašroubujte až na doraz; nechte prostor pro zavěšení topidla.

4. Použití

- Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **7** spotřebič zapnete nebo vypnete.
- Stiskněte tlačítka nastavení **12** a tlačítka – a + nastavte hodiny (00 až 23). Dalším stisknutím tlačítka nastavení přejděte na minuty (00 až 59) a nastavte je tlačítka – a +. Dalším stisknutím nastavte den d1 až d7 (pondělí až neděle).
- Počkejte, až displej přestane blikat (obvykle blikne třikrát), nebo nastavení potvrďte tlačítkem OK.
- Časovač spustíte tlačítkem časovače **11**; tlačítka – **14** a + **16** nastavte dobu do vypnutí v rozsahu 0 až 24 hodin.
- Tlačítkem režimu **13** nastavte výkon. K dispozici jsou tři nastavení:
 1. pouze ventilátor;
 2. topení s nízkým výkonem;
 3. topení s plným výkonem.
- Tlačítka + **16** a – **14** nastavíte teplotu v rozsahu 10 až 35 °C. Tato tlačítka lze použít také v kombinaci s tlačítkem časovače **11** nebo tlačítkem nastavení **12**.
- Nastavení potvrďte tlačítkem OK **15**.
- Tlačítkem týdenního časovače **20** zahájíte nastavení týdenního časovače.
- Tlačítkem oscilace **18** zapnete oscilaci.

- Tlačítkem detekce otevřeného okna (17) detekci zapnete nebo vypnete. Tento režim rozpozná náhlou změnu teploty v místnosti a reaguje na ni: pokud teplota v místnosti klesne o 5 °C pod nastavenou teplotu, spotřebič se automaticky vypne, aby šetřil energii.
- Tlačítkem dne týdenního časovače (19) nastavíte den d1 až d7 (pondělí až neděle).
- Tlačítkem času zapnutí (21) nastavíte, kdy se spotřebič v rámci týdenního časovače zapne (00 až 24).
- Tlačítkem času vypnutí (23) nastavíte, kdy se spotřebič v rámci týdenního časovače vypne.

4.1 Týdenní časovač

Poznámka

Před nastavením týdenního časovače nejprve nastavte aktuální čas a den (viz tlačítko nastavení (12) v kapitole Použití).

1. Tlačítkem týdenního časovače (20) zahajte nastavení.
2. Tlačítkem dne týdenního časovače (19) nastavte den d1 až d7 (pondělí až neděle).
3. Tlačítkem přednastavených programů (22) vyberte první program (P1).
4. Tlačítkem času zapnutí (21) nastavte čas zapnutí programu P1 (00 až 24).
5. Tlačítkem času vypnutí (23) nastavte čas vypnutí programu P1 (00 až 24).
6. Nastavení potvrďte tlačítkem OK (15).

Druhý program nastavíte tak, že zopakujete kroky 1 a 2, v kroku 3 vyberete P2 a zopakujete kroky 4 až 6.

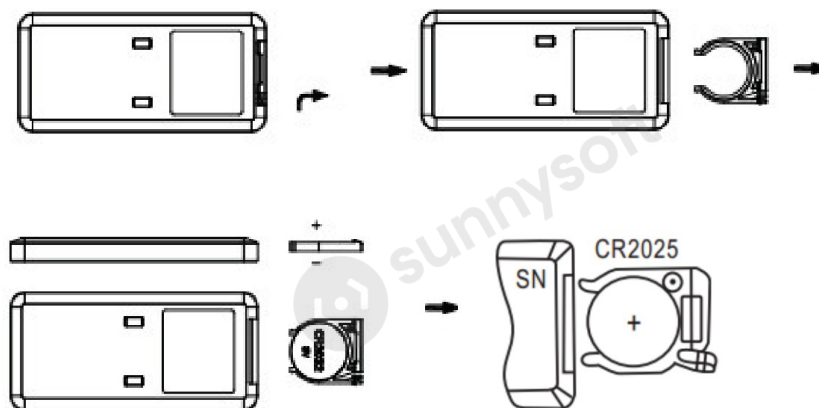
4.2 Použití dálkového ovladače

Před prvním použitím vytáhněte ze spodní strany dálkového ovladače průhlednou izolační fólii a uschovejte ji spolu s původním obalem. Pokud ovladač delší dobu nepoužíváte, fólii vložte zpět.

Dálkový ovladač (3) lze používat po zapnutí spotřebiče. Při jeho používání dbejte na to, aby:

1. vzdálenost od spotřebiče byla menší než 3 m;
2. ovladač mířil na spotřebič;
3. mezi spotřebičem a ovladačem byl volný výhled.

Dálkový ovladač je napájen baterií CR2025. Baterii vložíte nebo vyměníte podle obrázku takto:



Vložení a výměna baterie dálkového ovladače

1. Otočte ovladač zadní stranou k sobě.
2. Vysuňte z ovladače přihrádku na baterii.
3. Při výměně vyjměte z přihrádky vybitou baterii.
4. Vložte do přihrádky dodanou nebo novou baterii CR2025 tak, aby kladný pól (+) směřoval nahoru.

5. Čištění a údržba

- Spotřebič odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout. Povrch spotřebiče otírejte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Dvnitř spotřebiče nesmí vniknout voda ani jiná kapalina.
- Sací otvor čas od času vyčistěte jemným kartáčkem.
- Nepoužívejte mýdlo ani chemikálie, které by mohly poškodit kryt topidla.
- Před dalším použitím nechte spotřebič dostatečně vyschnout.
- Vstupy a výstupy vzduchu pravidelně čistěte vysavačem (při pravidelném používání nejméně dvakrát ročně).
- Pokud spotřebič nepoužíváte, doporučujeme jej zabalit do původního obalu a uložit na chladném a suchém místě.

6. Technické parametry

Název spotřebiče	keramické topidlo
Model	KA-5216
Napájení	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Příkon	2000 W
Třída ochrany	II
Nastavitelná teplota	10 – 35 °C
Časovač	0 – 24 h
Baterie dálkového ovladače	CR2025
Určení	pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití

7. Likvidace a shoda

Tento spotřebič se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu, ale musí se odevzdat na sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na spotřebiči, v návodu k použití a na obalu. Materiály použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o sběrných místech získáte na místním úřadě.

Použitou baterii dálkového ovladače ihned a bezpečně zlikvidujte.

Tento výrobek splňuje požadavky na shodu podle platných evropských nařízení nebo směrnic.



8. Výrobce

Náhradní díly a další informace o spotřebiči najdete na adrese www.tristar.eu.

Výrobce: Tristar Europe B.V.

Adresa: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Nizozemsko

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

KERAMICKÝ OHRIEVAČ

Tristar KA-5216



Používateľská príručka

Skôr než začnete výrobok používať, prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny; chráňte tým seba i svoje okolie.

Nedodržanie pokynov môže viesť ku škode na majetku alebo k zraneniu. Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

Obsah

1 Bezpečnostné pokyny	3
2 Opis výrobku	6
2.1 Určenie spotrebiča	6
2.2 Hlavné časti	6
2.3 Ovládací panel	7
2.4 Diaľkový ovládač	7
3 Pred prvým použitím	8
3.1 Montáž na stenu	8
4 Použitie	8
4.1 Týždenný časovač	9
4.2 Použitie diaľkového ovládača	9
5 Čistenie a údržba	10
6 Technické parametre	11
7 Likvidácia a zhoda	11
8 Výrobca	11

1. Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE: Spotrebič nezakrývajte.

- Pri nedodržaní týchto bezpečnostných pokynov nenesie výrobca zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nemohol zamotať.
- Spotrebič nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a iba na účel, na ktorý bol vyrobený.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí ho smú používať iba pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, ak chápu súvisiace riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, neponárajte napájací kábel, zástrčku ani spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho na neskoršie použitie.
- Ak počas prevádzky zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, dym alebo inú poruchu či poškodenie, spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky. Opravu zverte servisnému stredisku. Spotrebič neopravujte sami.
- Tento spotrebič je vhodný iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

Gombíková batéria

Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Uchovávajte ju mimo dosahu detí. Náhradné batérie skladujte na bezpečnom mieste. Použité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehĺtnutiu batérie alebo k jej vniknutiu do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Upozornenie

Nasledujúce pokyny chránia pred vážnym zranením. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode.

Nebezpečenstvo pri nesprávnom použití:

- Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo chýb. Poškodený alebo chybný spotrebič ihneď vymeňte.
- Na spotrebiči nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť a správnu funkciu.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Čistite ju iba mäkkou vlhkou handričkou.
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Otvoriť ho smie iba autorizovaný technik pri údržbe.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Mohli by ste kábel poškodiť. Spotrebič dvíhajte iba za podstavec.
- Napájací kábel nikdy nevymieňajte sami. Výmenu zverte výrobcovi, jeho servisnému zástupcovi alebo podobne kvalifikovanej osobe.
- Ak spotrebič nepoužívate, nechávajte ho bez dozoru alebo ho chcete čistiť, vždy odpojte napájací kábel.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.

Nebezpečenstvo pre deti:

- Deti mladšie ako 3 roky sa nesmú k spotrebiču približovať, pokiaľ nie sú pod sústavným dozorom.
- Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Spotrebič nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa zdržiavajú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samy opustiť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru. Používajte ho iba pod dohľadom. Pred odchodom z miestnosti spotrebič vypnite a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu:

- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nenechajte spadnúť a chráňte ho pred nárazmi. Nadmerné otrasy môžu uvoľniť spoje a ovplyvniť správnu funkciu. Spotrebič, ktorý spadol, prestaňte používať.
- Spotrebič nepoužívajte s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania ani so žiadnym iným zariadením, ktoré ohrievač zapína automaticky. Ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený, hrozí požiar.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti záclon a iných horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k požiaru.

Nebezpečenstvo zachytenia pohyblivými časťami:

- Vlasý a odev držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.

Pozor

Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Mimoriadnu pozornosť venujte prítomnosti detí a zraniteľných osôb. Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou.

Poznámka

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča:

Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré by mohli spotrebič poškodiť. Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.

Dvojitá izolácia

Spotrebič s dvojitou izoláciou má namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Neobsahuje žiadne uzemňovacie prostriedky a žiadne sa k nemu nesmú pridávať. Servis takého spotrebiča vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ alebo „DOUBLE INSULATED“ a môže niesť aj symbol dvojitej izolácie.

2. Opis výrobku

2.1 Určenie spotrebiča

Spotrebič je určený iba na použitie v interiéri. Je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie. Je určený na použitie v domácnosti a v podobných prostrediach, ako sú:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- poľnohospodárske usadlosti;
- izby pre hostí v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- penzióny s raňajkami.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ ich táto osoba nepoučila o používaní spotrebiča.

Akékoľvek iné použitie, než je opísané v tomto návode, sa považuje za nesprávne a môže viesť k zraneniu alebo k poškodeniu spotrebiča.

2.2 Hlavné časti



Ohrievač s diaľkovým ovládačom

- 1 Ohrievacia jednotka
- 2 Ovládací panel
- 3 Diaľkový ovládač

2.3 Ovládací panel



Ovládací panel na spodnej strane ohrievača

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| ④ Tlačidlo oscilácie | ⑦ Tlačidlo zapnutia/vypnutia |
| ⑤ Tlačidlo časovača | ⑧ Tlačidlo – |
| ⑥ Tlačidlo režimu | ⑨ Tlačidlo + |

2.4 Diaľkový ovládač



Biele tlačidlá

- ⑩ Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- ⑪ Tlačidlo časovača
- ⑫ Tlačidlo nastavenia
- ⑬ Tlačidlo režimu
- ⑭ Tlačidlo –
- ⑮ Tlačidlo OK
- ⑯ Tlačidlo +
- ⑰ Tlačidlo zapnutia/vypnutia detekcie otvoreného okna
- ⑱ Tlačidlo oscilácie

Čierne tlačidlá (programovanie týždenného časovača)

- ⑲ Deň týždenného časovača
- ⑳ Týždenný časovač
- ㉑ Čas zapnutia
- ㉒ Prednastavené programy
- ㉓ Čas vypnutia

Diaľkový ovládač

3. Pred prvým použitím

- Vyberte spotrebič a príslušenstvo z krabice. Odstráňte zo spotrebiča nálepky, ochrannú fóliu alebo plastový obal.
- Pri prvom zapnutí sa môže objaviť mierny zápach. Je to normálne; zabezpečte dostatočné vetranie. Zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

3.1 Montáž na stenu

1. Vyvrtajte do steny dva otvory s priemerom 6 mm vo výške 1,8 m nad podlahou.
2. Vzdialenosť medzi otvormi je 480 mm.
3. Do otvorov vložte hmoždinky a do hmoždínok zaskrutkujte skrutky. Skrutky nezaskrutkujte až na doraz; nechajte priestor na zavesenie ohrievača.

4. Použitie

- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **7** spotrebič zapnete alebo vypnete.
- Stlačte tlačidlo nastavenia **12** a tlačidlami – a + nastavte hodiny (00 až 23). Ďalším stlačením tlačidla nastavenia prejdite na minúty (00 až 59) a nastavte ich tlačidlami – a +. Ďalším stlačením nastavte deň d1 až d7 (pondelok až nedeľa).
- Počkajte, kým displej prestane blikať (zvyčajne blikne trikrát), alebo nastavenie potvrdíte tlačidlom OK.
- Časovač spustíte tlačidlom časovača **11**; tlačidlami – **14** a + **16** nastavte čas do vypnutia v rozsahu 0 až 24 hodín.
- Tlačidlom režimu **13** nastavte výkon. K dispozícii sú tri nastavenia:
 1. iba ventilátor;
 2. vykurovanie s nízkym výkonom;
 3. vykurovanie s plným výkonom.
- Tlačidlami + **16** a – **14** nastavíte teplotu v rozsahu 10 až 35 °C. Tieto tlačidlá možno použiť aj v kombinácii s tlačidlom časovača **11** alebo tlačidlom nastavenia **12**.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom OK **15**.
- Tlačidlom týždenného časovača **20** spustíte nastavenie týždenného časovača.
- Tlačidlom oscilácie **18** zapnete osciláciu.

- Tlačidlom detekcie otvoreného okna (17) detekciu zapnete alebo vypnete. Tento režim rozpozná náhlu zmenu teploty v miestnosti a reaguje na ňu: ak teplota v miestnosti klesne o 5 °C pod nastavenú teplotu, spotrebič sa automaticky vypne, aby šetril energiu.
- Tlačidlom dňa týždenného časovača (19) nastavíte deň d1 až d7 (pondelok až nedeľa).
- Tlačidlom času zapnutia (21) nastavíte, kedy sa spotrebič v rámci týždenného časovača zapne (00 až 24).
- Tlačidlom času vypnutia (23) nastavíte, kedy sa spotrebič v rámci týždenného časovača vypne.

4.1 Týždenný časovač

Poznámka

Pred nastavením týždenného časovača najprv nastavte aktuálny čas a deň (pozri tlačidlo nastavenia (12) v kapitole Použitie).

1. Tlačidlom týždenného časovača (20) spustíte nastavenie.
2. Tlačidlom dňa týždenného časovača (19) nastavte deň d1 až d7 (pondelok až nedeľa).
3. Tlačidlom prednastavených programov (22) vyberte prvý program (P1).
4. Tlačidlom času zapnutia (21) nastavte čas zapnutia programu P1 (00 až 24).
5. Tlačidlom času vypnutia (23) nastavte čas vypnutia programu P1 (00 až 24).
6. Nastavenie potvrdíte tlačidlom OK (15).

Druhý program nastavíte tak, že zopakujete kroky 1 a 2, v kroku 3 vyberiete P2 a zopakujete kroky 4 až 6.

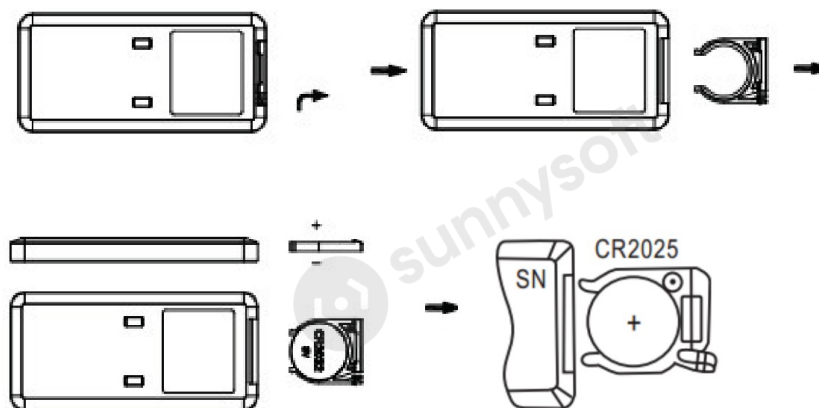
4.2 Použitie diaľkového ovládača

Pred prvým použitím vytiahnite zo spodnej strany diaľkového ovládača priehľadnú izolačnú fóliu a uschovajte ju spolu s pôvodným obalom. Ak ovládač dlhší čas nepoužívate, vložte fóliu späť.

Diaľkový ovládač (3) možno používať po zapnutí spotrebiča. Pri jeho používaní dbajte na to, aby:

1. vzdialenosť od spotrebiča bola menšia ako 3 m;
2. ovládač smeroval na spotrebič;
3. medzi spotrebičom a ovládačom bol voľný výhľad.

Dialkový ovládač je napájaný batériou CR2025. Batériu vložíte alebo vymeníte podľa obrázka takto:



Vloženie a výmena batérie diaľkového ovládača

1. Otočte ovládač zadnou stranou k sebe.
2. Vysuňte z ovládača priehradku na batériu.
3. Pri výmene vyberte z priehradky vybitú batériu.
4. Vložte do priehradky dodanú alebo novú batériu CR2025 tak, aby kladný pól (+) smeroval nahor.

5. Čistenie a údržba

- Spotrebič odpojte zo zásuvky a nechajte vychladnúť. Povrch spotrebiča utierajte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Do spotrebiča sa nesmie dostať voda ani iná kvapalina.
- Otvor na nasávanie vzduchu z času na čas vyčistite jemnou kefkou.
- Nepoužívajte mydlo ani chemikálie, ktoré by mohli poškodiť kryt ohrievača.
- Pred ďalším použitím nechajte spotrebič dostatočne vyschnúť.
- Vstupy a výstupy vzduchu pravidelne čistite vysávačom (pri pravidelnom používaní aspoň dvakrát do roka).
- Ak spotrebič nepoužívate, odporúčame ho zabaliť do pôvodného obalu a uskladniť na chladnom a suchom mieste.

6. Technické parametre

Názov spotrebiča	keramický ohrievač
Model	KA-5216
Napájanie	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Príkon	2000 W
Trieda ochrany	II
Nastaviteľná teplota	10 – 35 °C
Časovač	0 – 24 h
Batéria diaľkového ovládača	CR2025
Určenie	iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie

7. Likvidácia a zhoda

Tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na spotrebiči, v návode na použitie a na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Použitú batériu diaľkového ovládača okamžite a bezpečne zlikvidujte.

Tento výrobok spĺňa požiadavky na zhodu podľa platných európskych nariadení alebo smerníc.



8. Výrobca

Náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete na adrese www.tristar.eu.

Výrobca: Tristar Europe B.V.

Adresa: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Holandsko

Dovozca

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.sk

KERÁMIA FŰTŐTEST

Tristar KA-5216



Használati útmutató

Mielőtt használni kezdené a terméket, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg. Tartsa be az összes biztonsági előírást; ezzel önmagát és környezetét is védi. Az előírások be nem tartása anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezethet. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

1. Biztonsági előírások	3
2. A termék leírása	6
2.1. Rendeltetésszerű használat	6
2.2. Fő részek	6
2.3. Kezelőpanel	7
2.4. Távirányító	7
3. Az első használat előtt	8
3.1. Felszerelés a falra	8
4. Használat	8
4.1. Heti időzítő	9
4.2. A távirányító használata	9
5. Tisztítás és karbantartás	10
6. Műszaki adatok	11
7. Ártalmatlanítás és megfelelőség	11
8. Gyártó	11

1. Biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket.

- A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vállal felelősséget a keletkezett károkért.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Soha ne mozgassa a készüléket a kábelnél fogva, és ügyeljen arra, hogy a kábel ne gabalyodhasson össze.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra és csak arra a célra szolgál, amelyre készült.
- Ezt a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás után használhatják, ha megértették a kapcsolódó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és kábelét tartsa 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha 8 évesnél idősebbek, és felügyelet alatt állnak.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Az első használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.
- Ha működés közben szokatlan zajt, szagot, füstöt vagy bármilyen más hibát, illetve sérülést észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. A javítást bízza a szervizközponttal. Ne javítsa a készüléket saját maga.
- Ez a készülék csak jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.

Gombelem

Ez a termék gombelemet tartalmaz. Tartsa gyermekektől távol. A tartalék elemeket biztonságosan tárolja. A használt elemeket azonnal és biztonságosan ártalmatlanítsa. Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelhették, vagy az a test bármely részébe kerülhetett, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelem

Az alábbi előírások a súlyos sérülések megelőzését szolgálják. A készüléket kizárólag az ebben az útmutatóban leírt módon használja.

Veszély nem rendeltetésszerű használat esetén:

- A készüléket kizárólag az ebben az útmutatóban leírt módon használja.
- Soha ne használja a készüléket, ha azon sérülés vagy hiba látható jelei mutatkoznak. A sérült vagy hibás készüléket azonnal cserélje ki.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. A módosítások befolyásolhatják a biztonságot és a megfelelő működést.

Áramütés veszélye rövidzárlat miatt:

- Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba. A motoregységet kizárólag puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Soha ne nyissa fel a készüléket. A készüléket karbantartás céljából kizárólag erre felhatalmazott szakember nyithatja fel.
- Soha ne emelje fel a készüléket a hálózati kábelnél fogva. Ezzel megsérthetné a kábelt. A készüléket kizárólag az alapjánál fogva emelje meg.
- Soha ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. A cserét mindig bízza a gyártóra, a gyártó szervizképviselőjére vagy hasonlóan képzett személyre.
- Ha a készüléket nem használja, felügyelet nélkül hagyja vagy tisztítani kívánja, mindig húzza ki a hálózati kábelt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék típustábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.

Veszély gyermekekre:

- 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartson távol a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket olyan kis helyiségekben, ahol a helyiséget önállóan elhagyni nem képes személyek tartózkodnak, kivéve ha folyamatos felügyelet biztosított.

Tűzveszély túlmelegedés miatt:

- A készüléket mindig stabil, sík, hő- és nedvességálló felületre helyezze.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket. A készüléket kizárólag felügyelet mellett használja. Mielőtt elhagyja a helyiséget, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból.

Tűzveszély rövidzárlat miatt:

- Ne használja a hőszugárzót fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne ejtse le a készüléket, és óvja az ütdéstől. A túlzott rázkódás meglazíthatja a csatlakozásokat, és befolyásolhatja a megfelelő működést. A leejtett készüléket ne használja tovább.
- Ne használja a készüléket programozóval, időzítővel, különálló távvezérlő rendszerrel vagy bármely más olyan eszközzel, amely a hőszugárzót automatikusan bekapcsolja. Ha a hőszugárzó le van takarva vagy helytelenül van elhelyezve, tűzveszély áll fenn.
- Ne helyezze a készüléket függönyök és más éghető anyagok közelébe. Ez tüzet okozhat.

Beakadás veszélye a mozgó alkatrészek miatt:

- Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Vigyázat

A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Fordítson különös figyelmet arra, ha gyermekek vagy kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
A hőszugárzót nem szabad közvetlenül fali aljzat alá helyezni.

Megjegyzés

A készülék károsodásának veszélye:

A tisztításhoz soha ne használjon agresszív vegyi tisztítószereket, amelyek károsíthatják a készüléket.
Soha ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.

Kettős szigetelés

A kettős szigetelésű készülékben földelővezeték helyett két szigetelőrendszer található. A készülék nem rendelkezik földelési eszközzel, és ilyet utólag sem szabad hozzáadni. A kettős szigetelésű készülék szervizelése rendkívüli gondosságot és a rendszer ismeretét igényli, ezért azt kizárólag képzett szervizszakember végezheti. A pótalkatrészeknek azonosnak kell lenniük azokkal az alkatrészekkel, amelyeket helyettesítenek. A kettős szigetelésű készüléket a „CLASS II” vagy „DOUBLE INSULATED” felirat jelöli, és a kettős szigetelés szimbóluma is szerepelhet rajta.

2. A termék leírása

2.1 Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál. Kizárólag háztartási, nem kereskedelmi célú használatra készült. Háztartási és hasonló környezetben való használatra szolgál, például:

- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
- mezőgazdasági tanyákon;
- szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégszobáiban;
- reggelit kínáló panziókban.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy útmutatást adott nekik a készülék használatáról.

A készülék minden, az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérő használata nem rendeltetésszerűnek minősül, és sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

2.2 Fő részek



Fűtőtest távirányítóval

- ① Fűtőegység
- ② Kezelőpanel
- ③ Távirányító

2.3 Kezelőpanel



Kezelőpanel a fűtőtest alján

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| ④ Lengetés gomb | ⑦ Be-/kikapcsoló gomb |
| ⑤ Időzítő gomb | ⑧ – gomb |
| ⑥ Üzem mód gomb | ⑨ + gomb |

2.4 Távirányító



Fehér gombok

- ⑩ Be-/kikapcsoló gomb
- ⑪ Időzítő gomb
- ⑫ Beállítás gomb
- ⑬ Üzem mód gomb
- ⑭ – gomb
- ⑮ OK gomb
- ⑯ + gomb
- ⑰ Nyitott ablak érzékelés be-/kikapcsoló gomb
- ⑱ Lengetés gomb

Fekete gombok (a heti időzítő programozása)

- ⑲ Heti időzítő napja
- ⑳ Heti időzítő
- ㉑ Bekapcsolási idő
- ㉒ Előre beállított programok
- ㉓ Kikapcsolási idő

Távirányító

3. Az első használat előtt

- Vegye ki a készüléket és a tartozékokat a dobozból. Távolítsa el a készülékről a matricákat, a védőfóliát vagy a műanyag csomagolást.
- Az első bekapcsoláskor enyhe szag keletkezhet. Ez normális jelenség; gondoskodjon megfelelő szellőzésről. A szag csak átmeneti, és hamarosan elmúlik.

3.1 Felszerelés a falra

1. Fúrjon a falba két 6 mm átmérőjű lyukat a padló felett 1,8 m magasságban.
2. A lyukak közötti távolság 480 mm.
3. Helyezze a tipliket a lyukakba, és csavarja a csavarokat a tiplikbe. Ne csavarja be a csavarokat ütközésig; hagyjon helyet a fűtőtest felakasztásához.

4. Használat

- A be-/kikapcsoló gomb **7** megnyomásával kapcsolhatja be vagy ki a készüléket.
- Nyomja meg a beállítás gombot **12**, majd a – és + gombokkal állítsa be az órát (00-tól 23-ig). A beállítás gomb ismételt megnyomásával lépjen a percekre (00-tól 59-ig), és állítsa be azokat a – és + gombokkal. Újabb megnyomással állítsa be a napot d1-től d7-ig (hétfőtől vasárnapig).
- Várja meg, amíg a kijelző abbahagyja a villogást (általában háromszor villan), vagy erősítse meg a beállítást az OK gombbal.
- Az időzítőt az időzítő gombbal **11** indíthatja el; a – **14** és + **16** gombokkal állítsa be a kikapcsolásig hátralévő időt 0 és 24 óra között.
- Az üzemmód gombbal **13** állítsa be a teljesítményt. Három beállítás áll rendelkezésre:
 1. csak ventilátor;
 2. fűtés alacsony teljesítménnyel;
 3. fűtés teljes teljesítménnyel.
- A + **16** és – **14** gombokkal állíthatja be a hőmérsékletet 10 és 35 °C között. Ezek a gombok az időzítő gombbal **11** vagy a beállítás gombbal **12** kombinálva is használhatók.
- Erősítse meg a beállítást az OK gombbal **15**.
- A heti időzítő gombbal **20** kezdheti meg a heti időzítő beállítását.

- A lengetés gombbal **(18)** kapcsolhatja be a lengetést.
- A nyitott ablak érzékelés gombbal **(17)** kapcsolhatja be vagy ki az érzékelést. Ez az üzemmód felismeri a helyiség hőmérsékletének hirtelen változását, és reagál rá: ha a helyiség hőmérséklete 5 °C-kal a beállított hőmérséklet alá csökken, a készülék energiatakarékosság céljából automatikusan kikapcsol.
- A heti időzítő napja gombbal **(19)** állíthatja be a napot d1-től d7-ig (hétfőtől vasárnapig).
- A bekapcsolási idő gombbal **(21)** állíthatja be, hogy a készülék a heti időzítő szerint mikor kapcsoljon be (00-tól 24-ig).
- A kikapcsolási idő gombbal **(23)** állíthatja be, hogy a készülék a heti időzítő szerint mikor kapcsoljon ki.

4.1 Heti időzítő

Megjegyzés

A heti időzítő beállítása előtt először állítsa be az aktuális időt és napot (lásd a beállítás gombot **(12)** a Használat fejezetben).

1. A heti időzítő gombbal **(20)** kezdje meg a beállítást.
2. A heti időzítő napja gombbal **(19)** állítsa be a napot d1-től d7-ig (hétfőtől vasárnapig).
3. Az előre beállított programok gombbal **(22)** válassza ki az első programot (P1).
4. A bekapcsolási idő gombbal **(21)** állítsa be a P1 program bekapcsolási idejét (00-tól 24-ig).
5. A kikapcsolási idő gombbal **(23)** állítsa be a P1 program kikapcsolási idejét (00-tól 24-ig).
6. Erősítse meg a beállítást az OK gombbal **(15)**.

A második program beállításához ismétlje meg az 1. és 2. lépést, a 3. lépésben válassza a P2 programot, majd ismétlje meg a 4–6. lépést.

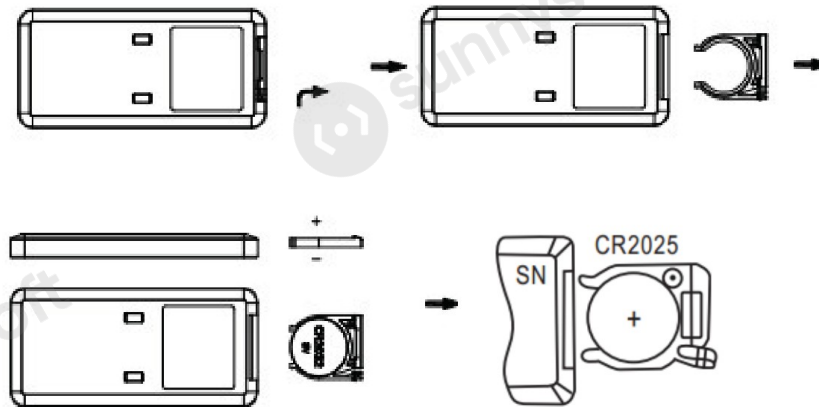
4.2 A távirányító használata

Az első használat előtt húzza ki a távirányító aljából az átlátszó szigetelőfóliát, és őrizze meg az eredeti csomagolással együtt. Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, helyezze vissza a fóliát.

A távirányító **(3)** a készülék bekapcsolása után használható. Használata során ügyeljen arra, hogy:

1. a készüléktől mért távolság 3 m-nél kisebb legyen;
2. a távirányító a készülék felé mutasson;
3. a készülék és a távirányító között szabad legyen a rálátás.

A távirányítót CR2025 elem táplálja. Az elemet az ábra szerint a következőképpen helyezheti be vagy cserélheti ki:



A távirányító elemének behelyezése és cseréje

1. Fordítsa a távirányítót a hátoldalával maga felé.
2. Húzza ki az elemtartót a távirányítóból.
3. Csere esetén vegye ki a lemerült elemet az elemtartóból.
4. Helyezze a mellékelt vagy egy új CR2025 elemet az elemtartóba úgy, hogy a pozitív pólus (+) felfelé nézzen.

5. Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki a készülék csatlakozódugóját az aljzatból, és hagyja a készüléket kihűlni. A készülék felületét puha, enyhén nedves ruhával törölje le. A készülék belsejébe nem kerülhet víz vagy más folyadék.
- A levegőbeszívó nyílást időnként tisztítsa meg finom kefével.
- Ne használjon szappant vagy vegyszereket, amelyek károsíthatják a fűtőtest burkolatát.
- Az újbóli használat előtt hagyja a készüléket megfelelően megszáradni.
- A levegő be- és kimeneti nyílásait rendszeresen tisztítsa porszívóval (rendszeres használat mellett évente legalább kétszer).
- Ha a készüléket nem használja, javasoljuk, hogy csomagolja vissza az eredeti csomagolásába, és tárolja hűvös, száraz helyen.

6. Műszaki adatok

A készülék neve	kerámia fűtőtest
Modell	KA-5216
Tápellátás	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Teljesítményfelvétel	2000 W
Érintésvédelmi osztály	II
Beállítható hőmérséklet	10 – 35 °C
Időzítő	0 – 24 h
A távirányító eleme	CR2025
Rendeltetés	csak jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra

7. Ártalmatlanítás és megfelelés

Ezt a készüléket élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Erre hívja fel a figyelmet a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagoláson látható szimbólum. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatók. A használt háztartási készülékek újrahasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez. A gyűjtőhelyekről a helyi önkormányzatnál kérhet tájékoztatást.

A távirányító használt elemét azonnal és biztonságosan ártalmatlanítsa.

Ez a termék megfelel a vonatkozó európai rendeletek vagy irányelvek megfeleléségi követelményeinek.



8. Gyártó

Pótalkatrészeket és a készülékre vonatkozó további információkat a www.tristar.eu címen talál.

Gyártó: Tristar Europe B.V.

Cím: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Hollandia

Importőr

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.hu

RADIATOR CERAMIC

Tristar KA-5216



Manual de utilizare

Înainte de a începe să folosiți produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l. Respectați toate instrucțiunile de siguranță; vă protejați astfel pe dumneavoastră și pe cei din jur. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la pagube materiale sau la vătămări. Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară.

Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță	3
2	Descrierea produsului	6
2.1	Destinația aparatului	6
2.2	Părțile principale	6
2.3	Panoul de comandă	7
2.4	Telecomanda	7
3	Înainte de prima utilizare	8
3.1	Montarea pe perete	8
4	Utilizare	8
4.1	Temporizatorul săptămânal	9
4.2	Utilizarea telecomenzii	9
5	Curățare și întreținere	10
6	Parametri tehnici	11
7	Eliminare și conformitate	11
8	Producătorul	11

1. Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENT: Nu acoperiți aparatul.

- În cazul nerespectării instrucțiunilor de siguranță, producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru pagubele produse.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu și aveți grijă ca acesta să nu se poată încurca.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la rețeaua de alimentare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și numai scopului pentru care a fost fabricat.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta sub 8 ani. Copiii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe pot folosi aparatul numai sub supraveghere sau după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu pot fi efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă ori în alt lichid.
- Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
- Dacă în timpul funcționării observați un zgomot neobișnuit, un miros, fum sau orice altă defecțiune ori deteriorare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Pentru reparație, adresați-vă unui centru de service. Nu reparați aparatul pe cont propriu.
- Acest aparat este potrivit numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

Baterie tip buton

Acest produs conține o baterie tip buton. Nu o lăsați la îndemâna copiilor. Păstrați bateriile de rezervă în siguranță. Eliminați imediat și în siguranță bateriile uzate. Dacă bănuieți că o baterie ar fi putut fi înghițită sau introdusă în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

Atenție

Instrucțiunile de mai jos vă protejează împotriva vătămărilor grave. Folosiți aparatul numai așa cum este descris în acest manual.

Pericol în cazul utilizării necorespunzătoare:

- Folosiți aparatul numai așa cum este descris în acest manual.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau defecte. Înlocuiți imediat un aparat deteriorat sau defect.
- Nu aduceți nicio modificare aparatului. Modificările pot afecta siguranța și funcționarea corectă.

Pericol de electrocutare prin scurtcircuit:

- Nu scufundați niciodată unitatea motor în apă ori în alt lichid. Curățați-o numai cu o lavetă moale și umedă.
- Nu deschideți niciodată aparatul. Acesta poate fi deschis numai de un tehnician autorizat, în scopul întreținerii.
- Nu ridicați niciodată aparatul de cablul de alimentare. Ați putea deteriora cablul. Ridicați aparatul numai ținându-l de bază.
- Nu înlocuiți niciodată cablul de alimentare pe cont propriu. Înlocuirea trebuie efectuată de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu o calificare similară.
- Scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priză atunci când nu folosiți aparatul, când îl lăsați nesupravegheat sau când doriți să îl curățați.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii rețelei dumneavoastră.

Pericol pentru copii:

- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în încăperi mici în care se află persoane ce nu pot părăsi singure încăperea, decât dacă este asigurată o supraveghere permanentă.

Pericol de incendiu prin supraîncălzire:

- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la căldură și umezeală.

- Nu lăsați niciodată aparatul pornit nesupravegheat. Folosiți-l numai sub supraveghere. Înainte de a părăsi încăperea, opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză.

Pericol de incendiu prin scurtcircuit:

- Nu folosiți niciodată aparatul în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu lăsați aparatul să cadă și feriți-l de lovituri. Vibrațiile excesive pot slăbi conexiunile și pot afecta funcționarea corectă. Nu mai folosiți un aparat care a căzut.
- Nu folosiți aparatul cu un programator, un temporizator, un sistem separat de comandă la distanță sau cu orice alt dispozitiv care pornește aparatul automat. Dacă aparatul este acoperit sau amplasat incorect, există pericol de incendiu.
- Nu amplasați aparatul în apropierea perdelelor sau a altor materiale inflamabile. Ar putea izbucni un incendiu.

Pericol de prindere în părțile mobile:

- Țineți părul și îmbrăcămintea la distanță de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

Precauție

Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile. Aparatul nu trebuie amplasat direct sub o priză.

Notă

Pericol de deteriorare a aparatului:

Pentru curățare, nu folosiți niciodată agenți chimici de curățare agresivi, care ar putea deteriora aparatul.

Nu amplasați niciodată aparatul în apropierea unei surse de căldură.

Izolație dublă

Un aparat cu izolație dublă are, în locul conductorului de împământare, două sisteme de izolație. Acesta nu este prevăzut cu niciun mijloc de împământare și nu trebuie să i se adauge unul. Repararea unui astfel de aparat necesită o atenție deosebită și cunoașterea sistemului și poate fi efectuată numai de personal de service calificat. Piese de schimb trebuie să fie identice cu piesele pe care le înlocuiesc. Un aparat cu izolație dublă este marcat cu cuvintele „CLASS II” sau „DOUBLE INSULATED” și poate purta și simbolul izolației duble.

2. Descrierea produsului

2.1 Destinația aparatului

Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior. Este destinat exclusiv uzului casnic, necomercial. Este destinat utilizării în gospodărie și în medii similare, cum ar fi:

- bucătării pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- camere de oaspeți din hoteluri, moteluri și alte unități de cazare;
- pensiuni cu mic dejun.

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite de aceasta cu privire la utilizarea aparatului.

Orice altă utilizare decât cea descrisă în acest manual este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări sau la deteriorarea aparatului.

2.2 Părțile principale



Radiatorul cu telecomanda

- ① Unitate de încălzire
- ② Panou de comandă
- ③ Telecomandă

2.3 Panoul de comandă



Panoul de comandă de pe partea inferioară a radiatorului

- | | |
|----------------------|------------------------|
| ④ Buton de oscilație | ⑦ Buton pornire/oprire |
| ⑤ Buton temporizator | ⑧ Buton - |
| ⑥ Buton de mod | ⑨ Buton + |

2.4 Telecomanda



Telecomanda

Butoane albe

- ⑩ Buton pornire/oprire
- ⑪ Buton temporizator
- ⑫ Buton de setare
- ⑬ Buton de mod
- ⑭ Buton -
- ⑮ Buton OK
- ⑯ Buton +
- ⑰ Buton pornire/oprire a detectării ferestrei deschise
- ⑱ Buton de oscilație

Butoane negre (programarea temporizatorului săptămânal)

- ⑲ Ziua temporizatorului săptămânal
- ⑳ Temporizator săptămânal
- ㉑ Ora de pornire
- ㉒ Programe presetate
- ㉓ Ora de oprire

3. Înainte de prima utilizare

- Scoateți aparatul și accesoriile din cutie. Îndepărtați de pe aparat autocolantele, folia de protecție sau ambalajul din plastic.
- La prima pornire poate apărea un miros slab. Acest lucru este normal; asigurați o ventilație adecvată. Mirosul este doar temporar și va dispărea în curând.

3.1 Montarea pe perete

1. Dați în perete două găuri cu diametrul de 6 mm, la o înălțime de 1,8 m deasupra podelei.
2. Distanța dintre găuri este de 480 mm.
3. Introduceți diblurile în găuri și înșurubați șuruburile în dibluri. Nu strângeți șuruburile până la capăt; lăsați spațiu pentru agățarea radiatorului.

4. Utilizare

- Apăsăți butonul pornire/oprire (7) pentru a porni sau a opri aparatul.
- Apăsăți butonul de setare (12) și setați ora (de la 00 la 23) cu butoanele – și +. Apăsăți din nou butonul de setare pentru a trece la minute (de la 00 la 59) și setați-le cu butoanele – și +. Apăsăți din nou pentru a seta ziua, de la d1 la d7 (luni până duminică).
- Așteptați până când afișajul nu mai clipește (de obicei clipește de trei ori) sau confirmați setarea cu butonul OK.
- Porniți temporizatorul cu butonul temporizator (11); cu butoanele – (14) și + (16) setați timpul până la oprire, de la 0 la 24 ore.
- Cu butonul de mod (13) setați puterea. Sunt disponibile trei setări:
 1. numai ventilator;
 2. încălzire la putere redusă;
 3. încălzire la putere maximă.
- Cu butoanele + (16) și – (14) setați temperatura, de la 10 la 35 °C. Aceste butoane pot fi folosite și în combinație cu butonul temporizator (11) sau cu butonul de setare (12).
- Confirmați setarea cu butonul OK (15).
- Cu butonul temporizatorului săptămânal (20) începeți setarea temporizatorului săptămânal.
- Cu butonul de oscilație (18) porniți oscilația.

- Cu butonul de detectare a ferestrei deschise (17) porniți sau opriți detectarea. Acest mod recunoaște o schimbare bruscă a temperaturii din încăperea și reacționează la ea: dacă temperatura din încăperea scade cu 5 °C sub temperatura setată, aparatul se oprește automat pentru a economisi energie.
- Cu butonul zilei temporizatorului săptămânal (19) setați ziua, de la d1 la d7 (luni până duminică).
- Cu butonul orei de pornire (21) setați când pornește aparatul în cadrul temporizatorului săptămânal (de la 00 la 24).
- Cu butonul orei de oprire (23) setați când se oprește aparatul în cadrul temporizatorului săptămânal.

4.1 Temporizatorul săptămânal

Notă

Înainte de a seta temporizatorul săptămânal, setați mai întâi ora și ziua curente (vezi butonul de setare (12) în capitolul Utilizare).

1. Cu butonul temporizatorului săptămânal (20) începeți setarea.
2. Cu butonul zilei temporizatorului săptămânal (19) setați ziua, de la d1 la d7 (luni până duminică).
3. Cu butonul programelor presetate (22) selectați primul program (P1).
4. Cu butonul orei de pornire (21) setați ora de pornire a programului P1 (de la 00 la 24).
5. Cu butonul orei de oprire (23) setați ora de oprire a programului P1 (de la 00 la 24).
6. Confirmați setarea cu butonul OK (15).

Pentru a seta al doilea program, repetați pașii 1 și 2, la pasul 3 selectați P2 și repetați pașii 4 până la 6.

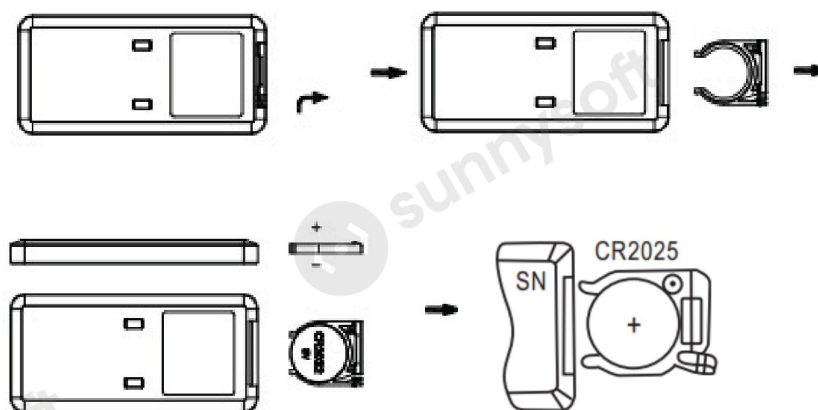
4.2 Utilizarea telecomenzii

Înainte de prima utilizare, scoateți folia izolatoare transparentă de pe partea inferioară a telecomenzii și păstrați-o împreună cu ambalajul original. Dacă nu folosiți telecomanda o perioadă mai lungă, introduceți folia la loc.

Telecomanda (3) poate fi folosită după pornirea aparatului. Când o folosiți, aveți grijă ca:

1. distanța față de aparat să fie mai mică de 3 m;
2. telecomanda să fie îndreptată spre aparat;

3. Între aparat și telecomandă să existe vizibilitate directă, fără obstacole. Telecomanda este alimentată de o baterie CR2025. Bateria se introduce sau se înlocuiește conform imaginii, astfel:



Introducerea și înlocuirea bateriei telecomenzii

1. Întoarceți telecomanda cu partea din spate spre dumneavoastră.
2. Trageți compartimentul bateriei afară din telecomandă.
3. La înlocuire, scoateți bateria consumată din compartiment.
4. Introduceți în compartiment bateria CR2025 furnizată sau una nouă, cu polul pozitiv (+) orientat în sus.

5. Curățare și întreținere

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească. Ștergeți suprafața aparatului cu o lavetă moale, ușor umezită. În interiorul aparatului nu trebuie să pătrundă apă sau alt lichid.
- Curățați din când în când orificiul de aspirație a aerului cu o perie fină.
- Nu folosiți săpun sau substanțe chimice care ar putea deteriora carcasa radiatorului.
- Înainte de următoarea utilizare, lăsați aparatul să se usuce suficient.
- Curățați regulat intrările și ieșirile de aer cu aspiratorul (la utilizare regulată, cel puțin de două ori pe an).
- Când nu folosiți aparatul, vă recomandăm să îl împachetați în ambalajul original și să îl depozitați într-un loc răcoros și uscat.

6. Parametri tehnici

Denumirea aparatului	radiator ceramic
Model	KA-5216
Alimentare	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Putere absorbită	2000 W
Clasa de protecție	II
Temperatură reglabilă	10 – 35 °C
Temporizator	0 – 24 h
Bateria telecomenzii	CR2025
Destinație	numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională

7. Eliminare și conformitate

La sfârșitul duratei de viață, acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare destinat reciclării aparatelor electrice și electronice. Simbolul de pe aparat, din manualul de utilizare și de pe ambalaj vă atrage atenția asupra acestui aspect. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor de uz casnic uzate contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător. Informații despre punctele de colectare obțineți de la autoritățile locale.

Eliminați imediat și în siguranță bateria uzată a telecomenzii.

Acest produs respectă cerințele de conformitate ale regulamentelor sau directivelor europene aplicabile.



8. Producătorul

Piese de schimb și alte informații despre aparat găsiți la adresa www.tristar.eu.

Producător: Tristar Europe B.V.

Adresă: Swardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Țările de Jos

Importator

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.ro

KERAMIK-HEIZUNG

Tristar KA-5216



Benutzerhandbuch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie auf. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise; Sie schützen damit sich und Ihre Umgebung. Werden die Hinweise nicht befolgt, kann es zu Sachschäden oder zu Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
2	Produktbeschreibung	6
2.1	Vorgesehene Verwendung	6
2.2	Hauptteile	7
2.3	Bedienfeld	7
2.4	Fernbedienung	8
3	Vor der ersten Inbetriebnahme	8
3.1	Wandmontage	8
4	Gebrauch	9
4.1	Wochentimer	10
4.2	Benutzung der Fernbedienung	10
5	Reinigung und Pflege	11
6	Technische Daten	12
7	Entsorgung und Konformität	12
8	Hersteller	13

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG: Decken Sie das Gerät nicht ab.

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Treten während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Rauch oder andere Störungen oder Schäden auf, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihr Servicezentrum. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Knopfzelle

Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie leere Batterien sofort und auf sichere Weise. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie glauben, dass eine Batterie verschluckt worden oder in einen Körperteil gelangt sein könnte.

Warnung

Die folgenden Hinweise schützen vor schweren Verletzungen. Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist.

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Veränderungen können die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Heben Sie das Gerät niemals am Netzkabel an. Das Netzkabel könnte dabei beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.

Sicherheitsrisiko für Kinder:

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist gewährleistet.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, ebene, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Erschütterungen können Verbindungen lockern und die ordnungsgemäße Funktion des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Programmsteuerung, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernwirsystem oder einer anderen Einrichtung, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien auf. Dies könnte einen Brand verursachen.

Gefahr des Hängenbleibens durch bewegliche Teile:

- Halten Sie Haare und Kleidung immer von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Vorsicht

Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.

Hinweis

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive chemische Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können.
Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle auf.

Schutzisolierung

Bei einem schutzisolierten (doppelt isolierten) Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem solchen Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorhanden, und es darf auch keine angebracht werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Ersatzteile müssen mit den Teilen identisch sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet und kann auch das Symbol der doppelten Isolierung tragen.

2. Produktbeschreibung

2.1 Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Es ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen ausgelegt, zum Beispiel:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- in Frühstückspensionen und ähnlichen Unterkünften.

Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jede Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als unsachgemäß und kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.

2.2 Hauptteile



Heizgerät mit Fernbedienung

- ① Heizeinheit
- ② Bedienfeld
- ③ Fernbedienung

2.3 Bedienfeld



Bedienfeld an der Unterseite des Heizgeräts

- | | |
|----------------|-----------------|
| ④ Schwenktaste | ⑦ Ein/Aus-Taste |
| ⑤ Timer-Taste | ⑧ Taste - |
| ⑥ Modus-Taste | ⑨ Taste + |

2.4 Fernbedienung



Fernbedienung

Weiße Tasten

- ⑩ Ein/Aus-Taste
- ⑪ Timer-Taste
- ⑫ Setup-Taste
- ⑬ Modus-Taste
- ⑭ Taste –
- ⑮ OK-Taste
- ⑯ Taste +
- ⑰ Ein/Aus-Taste der Fenster-offen-Erkennung
- ⑱ Schwenktaste

Schwarze Tasten (Programmierung des Wochentimers)

- ⑲ Wochentag des Wochentimers
- ⑳ Wochentimer
- ㉑ Startzeit
- ㉒ Voreingestellte Programme
- ㉓ Endzeit

3. Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie Aufkleber, Schutzfolie oder Kunststoffverpackung vom Gerät.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal; sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Der Geruch ist nur vorübergehend und verschwindet bald.

3.1 Wandmontage

1. Bohren Sie 1,8 m über dem Boden zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm in die Wand.
2. Der Abstand zwischen den Bohrlöchern beträgt 480 mm.
3. Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und drehen Sie die Schrauben in die Dübel ein. Drehen Sie die Schrauben nicht ganz ein; lassen Sie etwas Platz, um das Heizgerät einzuhängen.

4. Gebrauch

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (7), um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie die Setup-Taste (12) und stellen Sie mit den Tasten – und + die Stunde (00 bis 23) ein. Drücken Sie die Setup-Taste erneut, um zu den Minuten (00 bis 59) zu wechseln, und stellen Sie diese mit den Tasten – und + ein. Drücken Sie die Setup-Taste noch einmal, um den Tag d1 bis d7 (Montag bis Sonntag) einzustellen.
- Warten Sie, bis die Anzeige aufhört zu blinken (normalerweise blinkt sie dreimal), oder bestätigen Sie die Einstellung mit der OK-Taste.
- Um den Timer zu starten, drücken Sie die Timer-Taste (11); stellen Sie dann mit den Tasten – (14) und + (16) die Zeit bis zum Ausschalten im Bereich von 0 bis 24 Stunden ein.
- Stellen Sie mit der Modus-Taste (13) die Heizleistung ein. Es gibt drei Einstellungen:
 1. nur Gebläse;
 2. geringe Heizleistung;
 3. volle Heizleistung.
- Mit den Tasten + (16) und – (14) stellen Sie die Temperatur im Bereich von 10 bis 35 °C ein. Diese Tasten können auch in Kombination mit der Timer-Taste (11) oder der Setup-Taste (12) verwendet werden.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der OK-Taste (15).
- Mit der Wochentimer-Taste (20) starten Sie die Einstellung des Wochentimers.
- Mit der Schwenktaste (18) schalten Sie die Schwenkfunktion ein.
- Mit der Taste der Fenster-offen-Erkennung (17) schalten Sie die Erkennung ein oder aus. Dieser Modus erkennt plötzliche Änderungen der Raumtemperatur und reagiert darauf: Sinkt die Raumtemperatur um 5 °C unter die eingestellte Temperatur, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Energie zu sparen.
- Mit der Taste für den Wochentag des Wochentimers (19) stellen Sie den Tag d1 bis d7 (Montag bis Sonntag) ein.
- Mit der Startzeit-Taste (21) stellen Sie ein, wann sich das Gerät im Rahmen des Wochentimers einschaltet (00 bis 24).
- Mit der Endzeit-Taste (23) stellen Sie ein, wann sich das Gerät im Rahmen des Wochentimers ausschaltet.

4.1 Wochentimer

Hinweis

Stellen Sie vor dem Einstellen des Wochentimers zuerst die aktuelle Uhrzeit und den Tag ein (siehe Setup-Taste ⑫ im Kapitel Gebrauch).

1. Starten Sie die Einstellung mit der Wochentimer-Taste ⑳.
2. Stellen Sie mit der Taste für den Wochentag des Wochentimers ⑲ den Tag d1 bis d7 (Montag bis Sonntag) ein.
3. Wählen Sie mit der Taste für voreingestellte Programme ㉒ das erste Programm (P1).
4. Stellen Sie mit der Startzeit-Taste ㉑ die Startzeit des Programms P1 ein (00 bis 24).
5. Stellen Sie mit der Endzeit-Taste ㉓ die Endzeit des Programms P1 ein (00 bis 24).
6. Bestätigen Sie die Einstellung mit der OK-Taste ⑮.

Das zweite Programm stellen Sie ein, indem Sie die Schritte 1 und 2 wiederholen, in Schritt 3 P2 wählen und die Schritte 4 bis 6 wiederholen.

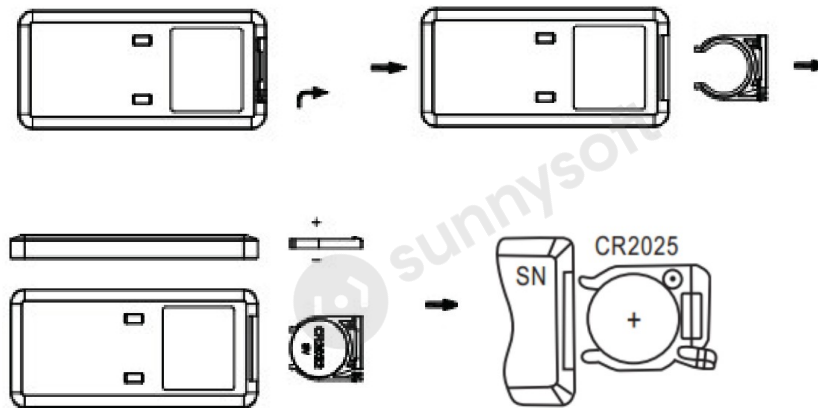
4.2 Benutzung der Fernbedienung

Ziehen Sie vor dem ersten Gebrauch die durchsichtige Isolierfolie an der Unterseite der Fernbedienung heraus und bewahren Sie sie zusammen mit der Originalverpackung auf. Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, legen Sie die Folie wieder ein.

Die Fernbedienung ③ können Sie nach dem Einschalten des Geräts verwenden. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass:

1. der Abstand zum Gerät weniger als 3 m beträgt;
2. die Fernbedienung auf das Gerät gerichtet ist;
3. zwischen dem Gerät und der Fernbedienung eine freie Sichtverbindung besteht.

Die Fernbedienung wird mit einer CR2025-Batterie betrieben. Die Batterie setzen Sie wie abgebildet folgendermaßen ein oder tauschen sie aus:



Einsetzen und Austauschen der Batterie der Fernbedienung

1. Drehen Sie die Fernbedienung um, sodass die Rückseite zu Ihnen zeigt.
2. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus.
3. Beim Austausch nehmen Sie die leere Batterie aus dem Batteriefach.
4. Legen Sie die mitgelieferte oder eine neue CR2025-Batterie so in das Batteriefach ein, dass der Pluspol (+) nach oben zeigt.

5. Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wischen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Es darf kein Wasser und keine andere Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Reinigen Sie die Luftansaugöffnung von Zeit zu Zeit mit einer feinen Bürste.
- Verwenden Sie keine Seife oder Chemikalien, die das Gehäuse des Heizgeräts beschädigen könnten.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Inbetriebnahme ausreichend trocknen.
- Reinigen Sie die Luftein- und -auslässe regelmäßig mit einem Staubsauger (bei regelmäßigem Gebrauch mindestens zweimal pro Jahr).
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, empfehlen wir, es wieder in die Originalverpackung zu legen und an einem kühlen, trockenen Ort zu lagern.

6. Technische Daten

Gerätebezeichnung	Keramik-Heizung
Modell	KA-5216
Stromversorgung	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
Schutzklasse	II
Einstellbare Temperatur	10 – 35 °C
Timer	0 – 24 h
Batterie der Fernbedienung	CR2025
Einsatzbereich	nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch

7. Entsorgung und Konformität

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie der Fernbedienung sofort und auf sichere Weise.

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



8. Hersteller

Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät finden Sie unter www.tristar.eu.

Hersteller: Tristar Europe B.V.

Adresse: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Niederlande

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

КЕРАМИЧНА ПЕЧКА

Tristar KA-5216



Ръководство за употреба

Преди да започнете да използвате изделието, прочетете внимателно това ръководство и го запазете. Спазвайте всички указания за безопасност; така пазите себе си и околните. Неспазването на указанията може да доведе до материални щети или до нараняване. Запазете ръководството за по-нататъшна употреба.

Съдържание

1	Указания за безопасност	3
2	Описание на изделието	6
2.1	Предназначение на уреда	6
2.2	Основни части	6
2.3	Контролен панел	7
2.4	Дистанционно управление	7
3	Преди първата употреба	8
3.1	Монтаж на стена	8
4	Употреба	8
4.1	Седмичен таймер	9
4.2	Използване на дистанционното управление	10
5	Почистване и поддръжка	10
6	Технически параметри	11
7	Изхвърляне и съответствие	12
8	Производител	12

1. Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не покривайте уреда.

- При неспазване на указанията за безопасност производителят не носи отговорност за причинените щети.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или друго лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Никога не местете уреда, като дърпате кабела, и се уверете, че кабелът не може да се заплете.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към храняването.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба и само за целта, за която е произведен.
- Този уред не трябва да се използва от деца под 8 години. Деца на 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания могат да го използват само под надзор или след като са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с нея опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца под 8 години. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са над 8 години и под надзор.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в друга течност.
- Преди първата употреба прочетете внимателно това ръководство и го запазете за по-нататъшна употреба.
- Ако по време на работа забележите необичаен шум, миризма, дим или друга неизправност или повреда, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Поверете ремонта на сервизен център. Не ремонтирайте уреда сами.
- Този уред е подходящ само за добре изолирани помещения или за епизодична употреба.

Бутонна батерия

Този продукт съдържа бутонна батерия. Дръжте я далеч от деца. Съхранявайте резервните батерии на сигурно място. Изхвърляйте използваните батерии незабавно и безопасно. Ако смятате, че батерията може да е била погълната или да е попаднала в тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

Внимание

Следващите указания предпазват от сериозно нараняване. Използвайте уреда само както е описано в това ръководство.

Опасност при неправилна употреба:

- Използвайте уреда само както е описано в това ръководство.
- Никога не използвайте уреда, ако има видими признаци на повреда или дефекти. Повреден или дефектен уред заменете незабавно.
- Не правете никакви промени по уреда. Промените могат да повлияят на безопасността и правилната работа.

Опасност от токов удар при късо съединение:

- Никога не потапяйте моторния блок във вода или в друга течност. Почиствайте го само с мека влажна кърпа.
- Никога не отваряйте уреда. Той може да бъде отварян за поддръжка само от упълномощен техник.
- Никога не вдигайте уреда за хранващия кабел. Така можете да повредите кабела. Вдигайте уреда само за основата.
- Никога не сменяйте хранващия кабел сами. Поверете смяната на производителя, неговия сервизен представител или друго лице с подобна квалификация.
- Винаги изключвайте хранващия кабел от контакта, когато не използвате уреда, оставяте го без надзор или искате да го почистите.
- Преди употреба винаги проверявайте дали напрежението, посочено на табелката с данни на уреда, съответства на напрежението във вашата мрежа.

Опасност за деца:

- Деца под 3 години не трябва да се доближават до уреда, освен ако са под постоянен надзор.
- Наблюдавайте децата, за да не играят с уреда.
- Не използвайте уреда в малки помещения, в които се намират лица, неспособни да напуснат помещението сами, освен ако е осигурен постоянен надзор.

Опасност от пожар при прегряване:

- Винаги поставяйте уреда върху стабилна, равна повърхност, устойчива на топлина и влага.

- Никога не оставяйте включения уред без надзор. Използвайте го само под наблюдение. Преди да напуснете помещението, изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта.

Опасност от пожар при късо съединение:

- Никога не използвайте уреда в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
- Не изпускайте уреда и го пазете от удари. Прекомерните вибрации могат да разхлабят връзките и да повлияят на правилната работа. Ако уредът е паднал, спрете да го използвате.
- Не използвайте уреда с програматор, таймер, отделна система за дистанционно управление или с друго устройство, което включва уреда автоматично. Ако уредът е покрит или неправилно разположен, съществува опасност от пожар.
- Не поставяйте уреда в близост до завеси и други запалими материали. Това може да предизвика пожар.

Опасност от захващане от движещи се части:

- Дръжте косата и облеклото си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Внимание

Някои части на този продукт могат да се нагорещат силно и да причинят изгаряния. Обърнете особено внимание, когато наблизко има деца и уязвими лица.
Уредът не трябва да се разполага непосредствено под контакт.

Забележка

Опасност от повреда на уреда:

За почистване никога не използвайте агресивни химически почистващи препарати, които биха могли да повредят уреда.
Никога не поставяйте уреда в близост до източник на топлина.

Двойна изолация

Уредът с двойна изолация има две изолационни системи вместо заземяващ проводник. Той не съдържа средства за заземяване и такива не трябва да се добавят към него. Сервизното обслужване на такъв уред изисква изключително внимание и познаване на системата и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал. Резервните части трябва да бъдат идентични с частите, които заменят. Уредът с двойна изолация е обозначен с думите „CLASS II“ или „DOUBLE INSULATED“ и може да носи и символа за двойна изолация.

2. Описание на изделието

2.1 Предназначение на уреда

Уредът е предназначен само за употреба на закрито. Той е предназначен изключително за домашна, нетърговска употреба. Предназначен е за употреба в домакинството и в подобни среди, като например:

- кухненски кътове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- селскостопански ферми;
- стаи за гости в хотели, мотели и други места за настаняване;
- пансиони със закуска.

Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако са под надзор или са били инструктирани за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Всяка употреба, различна от описаната в това ръководство, се счита за неправилна и може да доведе до нараняване или до повреда на уреда.

2.2 Основни части



Печка с дистанционно управление

- ① Нагревателен блок
- ② Контролен панел
- ③ Дистанционно управление

2.3 Контролен панел



Контролен панел от долната страна на печката

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| ④ Бутон за осцилация | ⑦ Бутон за включване/изключване |
| ⑤ Бутон за таймера | ⑧ Бутон - |
| ⑥ Бутон за режима | ⑨ Бутон + |

2.4 Дистанционно управление



Дистанционно управление

Бели бутони

- ⑩ Бутон за включване/изключване
- ⑪ Бутон за таймера
- ⑫ Бутон за настройка
- ⑬ Бутон за режима
- ⑭ Бутон -
- ⑮ Бутон OK
- ⑯ Бутон +
- ⑰ Бутон за включване/изключване на откриването на отворен прозорец
- ⑱ Бутон за осцилация

Черни бутони (програмиране на седмичния таймер)

- ⑲ Ден на седмичния таймер
- ⑳ Седмичен таймер
- ㉑ Час на включване
- ㉒ Предварително зададени програми
- ㉓ Час на изключване

3. Преди първата употреба

- Извадете уреда и принадлежностите от кутията. Отстранете от уреда стикерите, защитното фолио или пластмасовата опаковка.
- При първото включване може да се появи лека миризма. Това е нормално; осигурете достатъчно проветряване. Миризмата е само временна и скоро ще изчезне.

3.1 Монтаж на стена

1. Пробийте в стената два отвора с диаметър 6 mm на височина 1,8 m над пода.
2. Разстоянието между отворите е 480 mm.
3. Поставете дюбелите в отворите и завийте винтовете в дюбелите. Не завивайте винтовете докрай; оставете място за окачване на печката.

4. Употреба

- С натискане на бутона за включване/изключване **7** включвате или изключвате уреда.
- Натиснете бутона за настройка **12** и с бутоните – и + задайте часа (00 до 23). С повторно натискане на бутона за настройка преминете към минутите (00 до 59) и ги задайте с бутоните – и +. Със следващо натискане задайте деня d1 до d7 (понеделник до неделя).
- Изчакайте дисплеят да спре да мига (обикновено мига три пъти) или потвърдете настройката с бутона ОК.
- Таймера стартирате с бутона за таймера **11**; с бутоните – **14** и + **16** задайте времето до изключване в диапазона от 0 до 24 часа.
- С бутона за режима **13** задайте мощността. На разположение са три настройки:
 1. само вентилатор;
 2. отопление с ниска мощност;
 3. отопление с пълна мощност.
- С бутоните + **16** и – **14** задавате температурата в диапазона от 10 до 35 °C. Тези бутони могат да се използват и в комбинация с бутона за таймера **11** или с бутона за настройка **12**.
- Потвърдете настройката с бутона ОК **15**.

- С бутона за седмичния таймер (20) започвате настройката на седмичния таймер.
- С бутона за осцилация (18) включвате осцилацията.
- С бутона за откриване на отворен прозорец (17) включвате или изключвате откриването. Този режим разпознава внезапна промяна на температурата в помещението и реагира на нея: ако температурата в помещението спадне с 5 °C под зададената температура, уредът се изключва автоматично, за да пести енергия.
- С бутона за деня на седмичния таймер (19) задавате деня d1 до d7 (понеделник до неделя).
- С бутона за часа на включване (21) задавате кога уредът да се включи в рамките на седмичния таймер (00 до 24).
- С бутона за часа на изключване (23) задавате кога уредът да се изключи в рамките на седмичния таймер.

4.1 Седмичен таймер

Забележка

Преди да настроите седмичния таймер, първо задайте текущия час и ден (вижте бутона за настройка (12) в глава Употреба).

1. С бутона за седмичния таймер (20) започнете настройката.
2. С бутона за деня на седмичния таймер (19) задайте деня d1 до d7 (понеделник до неделя).
3. С бутона за предварително зададените програми (22) изберете първата програма (P1).
4. С бутона за часа на включване (21) задайте часа на включване на програма P1 (00 до 24).
5. С бутона за часа на изключване (23) задайте часа на изключване на програма P1 (00 до 24).
6. Потвърдете настройката с бутона ОК (15).

Втората програма настройвате, като повторите стъпки 1 и 2, в стъпка 3 изберете P2 и повторите стъпки 4 до 6.

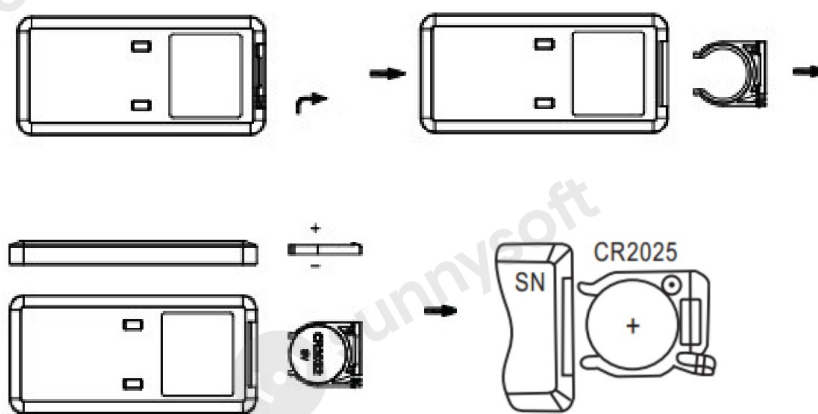
4.2 Използване на дистанционното управление

Преди първата употреба издърпайте прозрачното изолационно фолио от долната страна на дистанционното управление и го запазете заедно с оригиналната опаковка. Ако не използвате дистанционното управление дълго време, поставете фолиото обратно.

Дистанционното управление ③ може да се използва след включване на уреда. При използването му се уверете, че:

1. разстоянието до уреда е по-малко от 3 m;
2. дистанционното управление е насочено към уреда;
3. между уреда и дистанционното управление има свободна видимост.

Дистанционното управление се захранва от батерия CR2025. Батерията поставяте или сменяте според изображението по следния начин:



Поставяне и смяна на батерията на дистанционното управление

1. Обърнете дистанционното управление със задната страна към себе си.
2. Издърпайте отделението за батерията от дистанционното управление.
3. При смяна извадете изтощената батерия от отделението.
4. Поставете в отделението доставената или нова батерия CR2025 така, че положителният полюс (+) да сочи нагоре.

5. Почистване и поддръжка

- Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине. Избърсвайте повърхността на уреда с мека, леко навлажнена кърпа. Във вътрешността на уреда не трябва да попада вода или друга течност.
- От време на време почиствайте смукателния отвор с мека четка.
- Не използвайте сапун или химикали, които биха могли да повредят корпуса на печката.

- Преди следваща употреба оставете уреда да изсъхне достатъчно.
- Почиствайте редовно входовете и изходите за въздух с прахосмукачка (при редовна употреба най-малко два пъти годишно).
- Когато не използвате уреда, препоръчваме да го опаковате в оригиналната опаковка и да го съхранявате на хладно и сухо място.

6. Технически параметри

Наименование на уреда	керамична печка
Модел	KA-5216
Захранване	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Консумирана мощност	2000 W
Клас на защита	II
Регулируема температура	10 – 35 °C
Таймер	0 – 24 h
Батерия на дистанционното управление	CR2025
Предназначение	само за добре изолирани помещения или за епизодична употреба

7. Изхвърляне и съответствие

В края на експлоатационния си живот този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, а трябва да се предаде в пункт за събиране, предназначен за рециклиране на електрически и електронни уреди. Символът върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката обръща внимание на това. Материалите, използвани в този уред, могат да се рециклират. Чрез рециклирането на използваните домакински уреди допринасяте значително за опазването на околната среда. Информация за пунктовете за събиране можете да получите от местната администрация.

Изхвърлете използваната батерия на дистанционното управление незабавно и безопасно.

Този продукт отговаря на изискванията за съответствие съгласно приложимите европейски регламенти или директиви.



8. Производител

Резервни части и допълнителна информация за уреда ще намерите на адрес www.tristar.eu.

Производител: Tristar Europe B.V.

Адрес: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Нидерландия

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

GRZEJNIK CERAMICZNY

Tristar KA-5216



Instrukcja obsługi

Zanim zaczniesz używać produktu, przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa; chronisz w ten sposób siebie i swoje otoczenie. Nieprzestrzeganie zasad może doprowadzić do szkód materialnych lub do obrażeń. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Spis treści

1	Zasady bezpieczeństwa	3
2	Opis produktu	6
2.1	Przeznaczenie	6
2.2	Główne części	6
2.3	Panel sterowania	7
2.4	Pilot zdalnego sterowania	7
3	Przed pierwszym użyciem	8
3.1	Montaż na ścianie	8
4	Użytkowanie	8
4.1	Timer tygodniowy	9
4.2	Korzystanie z pilota zdalnego sterowania	9
5	Czyszczenie i konserwacja	10
6	Dane techniczne	11
7	Utylizacja i zgodność	11
8	Producent	11

1. Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Nie przykrywaj urządzenia.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za przewód, i dopilnuj, aby przewód nie mógł się zaplątać.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i tylko do celu, do którego zostało wykonane.
- Dzieci poniżej 8 lat nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz jego przewód przechowuj poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innej cieczy.
- Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Jeśli w trakcie pracy pojawi się nietypowy hałas, zapach, dym lub jakakolwiek inna usterka bądź uszkodzenie, wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka. Naprawę zleć centrum serwisowemu. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

Bateria guzikowa

Ten produkt zawiera baterię guzikową. Przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zapasowe baterie przechowuj w bezpiecznym miejscu. Zużyte baterie natychmiast i bezpiecznie zutylizuj. Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub umieszczona w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

Uwaga

Poniższe wskazówki chronią przed poważnymi obrażeniami. Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji.

Zagrożenie wynikające z niewłaściwego użytkowania:

- Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.
- Nie wprowadzaj w urządzeniu żadnych modyfikacji. Modyfikacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie zanurzaj zespołu silnika w wodzie ani w innej cieczy. Zespół silnika czyść wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Otwierać je w celu konserwacji może wyłącznie autoryzowany technik.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za przewód zasilający. Mogłoby to uszkodzić przewód. Podnoś urządzenie wyłącznie za podstawę.
- Nigdy nie wymieniaj przewodu zasilającego samodzielnie. Wymianę zawsze zleć producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub pozostaje bez nadzoru, oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci.

Zagrożenie bezpieczeństwa dla dzieci:

- Dzieci poniżej 3 lat trzymaj z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dopilnuj, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego ich opuszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Zawsze ustawiaj urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na ciepło i wilgoć.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Używaj go wyłącznie pod nadzorem. Przed wyjściem z pomieszczenia wyłącz urządzenie i wyjmij przewód zasilający z gniazdka.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu.
- Nie upuszczaj urządzenia i chroń je przed uderzeniami. Nadmierne wstrząsy mogą poluzować połączenia i wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia. Jeśli urządzenie upadło, przestań je używać.
- Nie używaj urządzenia z programatorem, wyłącznikiem czasowym, osobnym systemem zdalnego sterowania ani innym urządzeniem, które włącza grzejnik automatycznie. Jeśli grzejnik jest przykryty lub niewłaściwie ustawiony, istnieje ryzyko pożaru.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu firanek i innych łatwopalnych materiałów. Może to spowodować pożar.

Niebezpieczeństwo wciągnięcia przez ruchome części:

- Włosy i ubranie trzymaj z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.

Ostrożnie

Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone. Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.

Wskazówka

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

Do czyszczenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie. Nigdy nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła.

Podwójna izolacja

W urządzeniu z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. Urządzenie nie ma uziemienia i nie wolno go do niego dodawać. Serwisowanie takiego urządzenia wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i może je wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „CLASS II” lub „DOUBLE INSULATED” i może też nosić symbol podwójnej izolacji.

2. Opis produktu

2.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i w podobnych zastosowaniach, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- pokoje gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- pensjonaty typu bed and breakfast.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w tej instrukcji jest uznawane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

2.2 Główne części



Grzejnik z pilotem zdalnego sterowania

- ① Jednostka grzewcza
- ② Panel sterowania
- ③ Pilot zdalnego sterowania

2.3 Panel sterowania



Panel sterowania na spodzie grzejnika

- | | |
|----------------------|---------------------|
| ④ Przycisk oscylacji | ⑦ Przycisk wł./wył. |
| ⑤ Przycisk timera | ⑧ Przycisk – |
| ⑥ Przycisk trybu | ⑨ Przycisk + |

2.4 Pilot zdalnego sterowania



Białe przyciski

- ⑩ Przycisk wł./wył.
- ⑪ Przycisk timera
- ⑫ Przycisk konfiguracji
- ⑬ Przycisk trybu
- ⑭ Przycisk –
- ⑮ Przycisk OK
- ⑯ Przycisk +
- ⑰ Przycisk wł./wył. wykrywania otwartego okna
- ⑱ Przycisk oscylacji

Czarne przyciski (programowanie timera tygodniowego)

- ⑲ Dzień timera tygodniowego
- ⑳ Timer tygodniowy
- ㉑ Czas włączenia
- ㉒ Programy predefiniowane
- ㉓ Czas wyłączenia

Pilot zdalnego sterowania

3. Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub plastikowe opakowanie.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki zapach. To normalne; zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

3.1 Montaż na ścianie

1. Wywierć w ścianie dwa otwory o średnicy 6 mm na wysokości 1,8 m nad podłogą.
2. Odległość między otworami wynosi 480 mm.
3. Włóż w otwory kołki rozporowe i wkręć w nie śruby. Nie wkręcaj śrub do końca; zostaw miejsce na zawieszenie grzejnika.

4. Użytkowanie

- Naciśnij przycisk wł./wył. **7**, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Naciśnij przycisk konfiguracji **12**, a następnie przyciskami – i + ustaw godzinę (00 do 23). Kolejnym naciśnięciem przycisku konfiguracji przejdź do minut (00 do 59) i ustaw je przyciskami – i +. Kolejnym naciśnięciem ustaw dzień od d1 do d7 (od poniedziałku do niedzieli).
- Poczekaj, aż wyświetlacz przestanie migać (zwykle miga trzy razy), lub potwierdź ustawienie przyciskiem OK.
- Timer uruchomisz przyciskiem timera **11**; przyciskami – **14** i + **16** ustaw czas do wyłączenia w zakresie od 0 do 24 godzin.
- Przyciskiem trybu **13** ustaw moc. Dostępne są trzy ustawienia:
 1. tylko wentylator;
 2. grzanie z niską mocą;
 3. grzanie z pełną mocą.
- Przyciskami + **16** i – **14** ustawisz temperaturę w zakresie od 10 do 35 °C. Przycisków tych możesz używać także w połączeniu z przyciskiem timera **11** lub przyciskiem konfiguracji **12**.
- Potwierdź ustawienie przyciskiem OK **15**.
- Przyciskiem timera tygodniowego **20** rozpoczniesz ustawianie timera tygodniowego.
- Przyciskiem oscylacji **18** włączysz oscylację.

- Przyciskiem wykrywania otwartego okna (17) włączysz lub wyłączysz wykrywanie. Ten tryb rozpoznaje nagłą zmianę temperatury w pomieszczeniu i reaguje na nią: jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie o 5 °C poniżej ustawionej temperatury, urządzenie wyłączy się automatycznie, aby oszczędzać energię.
- Przyciskiem dnia timera tygodniowego (19) ustawisz dzień od d1 do d7 (od poniedziałku do niedzieli).
- Przyciskiem czasu włączenia (21) ustawisz, kiedy urządzenie włączy się w ramach timera tygodniowego (00 do 24).
- Przyciskiem czasu wyłączenia (23) ustawisz, kiedy urządzenie wyłączy się w ramach timera tygodniowego.

4.1 Timer tygodniowy

Wskazówka

Przed ustawieniem timera tygodniowego ustaw najpierw aktualny czas i dzień (patrz przycisk konfiguracji (12) w rozdziale Użytkowanie).

1. Przyciskiem timera tygodniowego (20) rozpocznij ustawianie.
2. Przyciskiem dnia timera tygodniowego (19) ustaw dzień od d1 do d7 (od poniedziałku do niedzieli).
3. Przyciskiem programów predefiniowanych (22) wybierz pierwszy program (P1).
4. Przyciskiem czasu włączenia (21) ustaw czas włączenia programu P1 (00 do 24).
5. Przyciskiem czasu wyłączenia (23) ustaw czas wyłączenia programu P1 (00 do 24).
6. Potwierdź ustawienie przyciskiem OK (15).

Drugi program ustawisz, powtarzając kroki 1 i 2, wybierając w kroku 3 program P2 i powtarzając kroki od 4 do 6.

4.2 Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

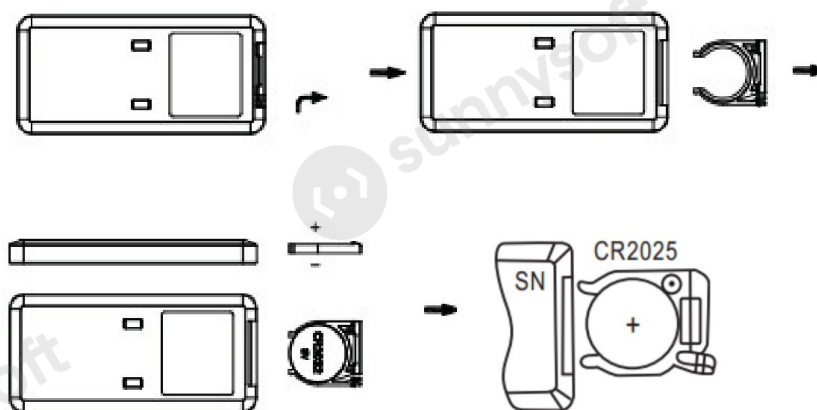
Przed pierwszym użyciem wyciągnij ze spodu pilota przezroczystą folię izolacyjną i zachowaj ją razem z oryginalnym opakowaniem. Jeśli nie używasz pilota przez dłuższy czas, włóż folię z powrotem.

Pilota zdalnego sterowania (3) możesz używać po włączeniu urządzenia. Podczas korzystania z pilota upewnij się, że:

1. odległość od urządzenia jest mniejsza niż 3 m;

2. pilot jest skierowany w stronę urządzenia;
3. między urządzeniem a pilotem nie ma żadnych przeszkód.

Pilot zdalnego sterowania jest zasilany baterią CR2025. Baterię włożysz lub wymienisz według rysunku w następujący sposób:



Wkładanie i wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

1. Odwróć pilota tylną stroną do siebie.
2. Wsuń z pilota komorę baterii.
3. Przy wymianie wyjmij z komory zużytą baterię.
4. Włóż do komory dołączoną lub nową baterię CR2025 tak, aby biegun dodatni (+) był skierowany do góry.

5. Czyszczenie i konserwacja

- Odłącz urządzenie od gniazdka i poczekaj, aż ostygnie. Powierzchnię urządzenia przecieraj miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie dopuść, aby do wnętrza urządzenia dostała się woda lub jakakolwiek inna ciecz.
- Od czasu do czasu czyść otwór zasysania powietrza delikatną szczoteczką.
- Nie używaj mydła ani środków chemicznych, które mogą uszkodzić obudowę grzejnika.
- Przed ponownym użyciem odczekaj, aż urządzenie dostatecznie wyschnie.
- Wloty i wyloty powietrza czyść regularnie odkurzaczem (przy regularnym użytkowaniu co najmniej dwa razy w roku).
- Gdy nie używasz urządzenia, zalecamy zapakować je w oryginalne opakowanie i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

6. Dane techniczne

Nazwa urządzenia	grzejnik ceramiczny
Model	KA-5216
Zasilanie	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Pobór mocy	2000 W
Klasa ochrony	II
Regulacja temperatury	10 – 35 °C
Timer	0 – 24 h
Bateria pilota	CR2025
Przeznaczenie	tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach

7. Utylizacja i zgodność

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi; należy je oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. Zwraca na to uwagę symbol umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Materiały, z których wykonano to urządzenie, nadają się do recyklingu. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem w ochronę środowiska. Informacje o punktach zbiórki uzyskasz w lokalnym urzędzie.

Zużytą baterię pilota zdalnego sterowania natychmiast i bezpiecznie zutylizuj.

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z obowiązującymi europejskimi rozporządzeniami lub dyrektywami.



8. Producent

Części zamienne i więcej informacji o urządzeniu znajdziesz na stronie www.tristar.eu.

Producent: Tristar Europe B.V.

Adres: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Holandia

Importer

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.pl

KERAMIČNI GRELNIK

Tristar KA-5216



Navodila za uporabo

Preden začnete izdelek uporabljati, natančno preberite ta navodila in jih shranite.

Upoštevajte vsa varnostna navodila; s tem varujete sebe in svojo okolico.

Neupoštevanje navodil lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.

Navodila shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

1	Varnostna navodila	3
2	Opis izdelka	6
2.1	Predvidena uporaba	6
2.2	Glavni deli	6
2.3	Upravljalna plošča	7
2.4	Daljinski upravljalnik	7
3	Pred prvo uporabo	8
3.1	Namestitev na steno	8
4	Uporaba	8
4.1	Tedenski časovnik	9
4.2	Uporaba daljinskega upravljalnika	9
5	Čiščenje in vzdrževanje	10
6	Tehnični podatki	11
7	Odstranjevanje in skladnost	11
8	Proizvajalec	11

1. Varnostna navodila



OPOZORILO: Naprave ne prekrivajte.

- Če ne upoštevate varnostnih navodil, proizvajalec ne odgovarja za nastalo škodo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Naprave nikoli ne premikajte z vlečenjem za kabel in poskrbite, da se kabel ne more zaplesti.
- Naprave, priključene na napajanje, ne puščajte brez nadzora.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in samo za namen, za katerega je bila izdelana.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let. Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja jo smejo uporabljati samo pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
- Če med delovanjem opazite nenavaden hrup, vonj, dim ali drugo motnjo ali poškodbo, napravo izklopite in jo izključite iz vtičnice. Popravilo zaupajte servisnemu centru. Naprave ne popravljajte sami.
- Ta naprava je primerna samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

Gumbna baterija

Ta izdelek vsebuje gumbno baterijo. Hranite jo zunaj dosega otrok. Nadomestne baterije shranjujte na varnem. Rabljene baterije takoj in varno zavržite. Če menite, da je bila baterija morda pogoltnjena ali je prišla v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo

Naslednja navodila varujejo pred hudimi poškodbami. Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

Nevarnost pri nepravilni uporabi:

- Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če ima vidne znake poškodb ali napak. Poškodovano ali okvarjeno napravo takoj zamenjajte.
- Na napravi ne izvajajte nobenih sprememb. Spremembe lahko vplivajo na varnost in pravilno delovanje.

Nevarnost električnega udara zaradi kratkega stika:

- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Čistite jo samo z mehko vlažno krpo.
- Naprave nikoli ne odpirajte. Odpre jo lahko samo pooblaščen tehnik pri vzdrževanju.
- Naprave nikoli ne dvigujte za napajalni kabel. Kabel bi lahko poškodovali. Napravo dvigujte samo za podstavke.
- Napajalnega kabla nikoli ne menjajte sami. Zamenjavo zaupajte proizvajalcu, njegovemu servisnemu zastopniku ali podobno usposobljeni osebi.
- Kadar naprave ne uporabljate, jo puščate brez nadzora ali jo želite očistiti, vedno izključite napajalni kabel.
- Pred uporabo vedno preverite, ali napetost, navedena na tipski ploščici naprave, ustreza napetosti vašega omrežja.

Nevarnost za otroke:

- Otroci, mlajši od 3 let, se napravi ne smejo približevati, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroke nadzorujte, da se z napravo ne igrajo.
- Naprave ne uporabljajte v majhnih prostorih, v katerih so osebe, ki prostora ne morejo same zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

Nevarnost požara zaradi pregrevanja:

- Napravo vedno postavite na stabilno in ravno površino, odporno proti vročini in vlagi.
- Vključene naprave nikoli ne puščajte brez nadzora. Uporabljajte jo samo pod nadzorom. Preden zapustite prostor, napravo izklopite in napajalni kabel izvlecite iz vtičnice.

Nevarnost požara zaradi kratkega stika:

- Naprave nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Pazite, da vam naprava ne pade, in jo varujte pred udarci. Močni tresljaji lahko zrahljajo spoje in vplivajo na pravilno delovanje. Naprave, ki je padla, ne uporabljajte več.
- Naprave ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom, ločenim sistemom daljinskega upravljanja ali drugo napravo, ki grelnik samodejno vklopi. Če je grelnik pokrit ali nepravilno nameščen, obstaja nevarnost požara.
- Naprave ne nameščajte v bližino zaves in drugih vnetljivih materialov. Lahko bi prišlo do požara.

Nevarnost ujetja v gibljive dele:

- Lase in oblačila držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

Pozor

Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost namenite prisotnosti otrok in ranljivih oseb. Naprava ne sme biti nameščena neposredno pod vtičnico.

Opomba

Nevarnost poškodbe naprave:

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih kemičnih čistil, ki bi lahko napravo poškodovale.

Naprave nikoli ne postavljajte v bližino vira toplote.

Dvojna izolacija

Naprava z dvojno izolacijo ima namesto ozemljitvenega vodnika dva izolacijska sistema. Nima nobenih sredstev za ozemljitev in nobenih se ji ne sme dodajati. Servisiranje take naprave zahteva izjemno skrbnost in poznavanje sistema, zato ga sme opravljati samo usposobljeno servisno osebje. Nadomestni deli morajo biti enaki delom, ki jih nadomeščajo. Naprava z dvojno izolacijo je označena z besedami »CLASS II« ali »DOUBLE INSULATED«, lahko pa nosi tudi simbol dvojne izolacije.

2. Opis izdelka

2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih. Namenjena je izključno za domačo, nekomercialno uporabo. Namenjena je za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:

- čajne kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- kmečka gospodarstva;
- sobe gostov v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- penzioni z zajtrkom.

Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je ta poučila o uporabi naprave.

Vsaka drugačna uporaba, kot je opisana v teh navodilih, se šteje za nepravilno in lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na napravi.

2.2 Glavni deli



Grelnik z daljinskim upravljalnikom

- ① Grelna enota
- ② Upravljalna plošča
- ③ Daljinski upravljalnik

2.3 Upravljalna plošča



Upravljalna plošča na spodnji strani grelnika

- | | |
|-------------------|------------------------|
| ④ Gumb za nihanje | ⑦ Gumb za vklop/izklop |
| ⑤ Gumb časovnika | ⑧ Gumb – |
| ⑥ Gumb za način | ⑨ Gumb + |

2.4 Daljinski upravljalnik



Beli gumbi

- ⑩ Gumb za vklop/izklop
- ⑪ Gumb časovnika
- ⑫ Gumb za nastavitev
- ⑬ Gumb za način
- ⑭ Gumb –
- ⑮ Gumb OK
- ⑯ Gumb +
- ⑰ Gumb za vklop/izklop zaznavanja odprtega okna
- ⑱ Gumb za nihanje

Črni gumbi (programiranje tedenskega časovnika)

- ⑲ Dan tedenskega časovnika
- ⑳ Tedenski časovnik
- ㉑ Čas vklopa
- ㉒ Prednastavljeni programi
- ㉓ Čas izklopa

Daljinski upravljalnik

3. Pred prvo uporabo

- Napravo in pribor vzemite iz škatle. Z naprave odstranite nalepke, zaščitno folijo ali plastično embalažo.
- Ob prvem vklopu se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno; poskrbite za zadostno prezračevanje. Vonj je le začasen in bo kmalu izginil.

3.1 Namestitev na steno

1. V steno izvrtajte dve luknji s premerom 6 mm na višini 1,8 m nad tlemi.
2. Razdalja med luknjama je 480 mm.
3. V luknji vstavite zidna vložka in v vložka privijte vijaka. Vijakov ne privijte do konca; pustite prostor za obešanje grelnika.

4. Uporaba

- S pritiskom gumba za vklop/izklop **7** napravo vklopite ali izklopite.
- Pritisnite gumb za nastavitev **12** in z gumboma – in + nastavite ure (00 do 23). Z naslednjim pritiskom gumba za nastavitev preidite na minute (00 do 59) in jih nastavite z gumboma – in +. Z naslednjim pritiskom nastavite dan d1 do d7 (od ponedeljka do nedelje).
- Počakajte, da zaslon preneha utripati (običajno utripne trikrat), ali nastavitev potrdite z gumbom OK.
- Časovnik zažene z gumbom časovnika **11**; z gumboma – **14** in + **16** nastavite čas do izklopa v razponu od 0 do 24 ur.
- Z gumbom za način **13** nastavite moč. Na voljo so tri nastavitve:
 1. samo ventilator;
 2. gretje z nizko močjo;
 3. gretje s polno močjo.
- Z gumboma + **16** in – **14** nastavite temperaturo v razponu od 10 do 35 °C. Ta gumba lahko uporabite tudi v kombinaciji z gumbom časovnika **11** ali gumbom za nastavitev **12**.
- Nastavitev potrdite z gumbom OK **15**.
- Z gumbom tedenskega časovnika **20** začnete nastavljanje tedenskega časovnika.
- Z gumbom za nihanje **18** vklopite nihanje.

- Z gumbom zaznavanja odprtega okna **17** zaznavanje vklopite ali izklopite. Ta način zazna nenadno spremembo temperature v prostoru in se nanjo odzove: če temperatura v prostoru pade za 5 °C pod nastavljen temperaturo, se naprava samodejno izklopi, da varčuje z energijo.
- Z gumbom dneva tedenskega časovnika **19** nastavite dan d1 do d7 (od ponedeljka do nedelje).
- Z gumbom časa vklopa **21** nastavite, kdaj se naprava v okviru tedenskega časovnika vklopi (00 do 24).
- Z gumbom časa izklopa **23** nastavite, kdaj se naprava v okviru tedenskega časovnika izklopi.

4.1 Tedenski časovnik

Opomba

Pred nastavitvijo tedenskega časovnika najprej nastavite trenutni čas in dan (glejte gumb za nastavev **12** v poglavju Uporaba).

1. Z gumbom tedenskega časovnika **20** začnite nastavljanje.
2. Z gumbom dneva tedenskega časovnika **19** nastavite dan d1 do d7 (od ponedeljka do nedelje).
3. Z gumbom prednastavljenih programov **22** izberite prvi program (P1).
4. Z gumbom časa vklopa **21** nastavite čas vklopa programa P1 (00 do 24).
5. Z gumbom časa izklopa **23** nastavite čas izklopa programa P1 (00 do 24).
6. Nastavev potrdite z gumbom OK **15**.

Drugi program nastavite tako, da ponovite koraka 1 in 2, v koraku 3 izberete P2 in ponovite korake 4 do 6.

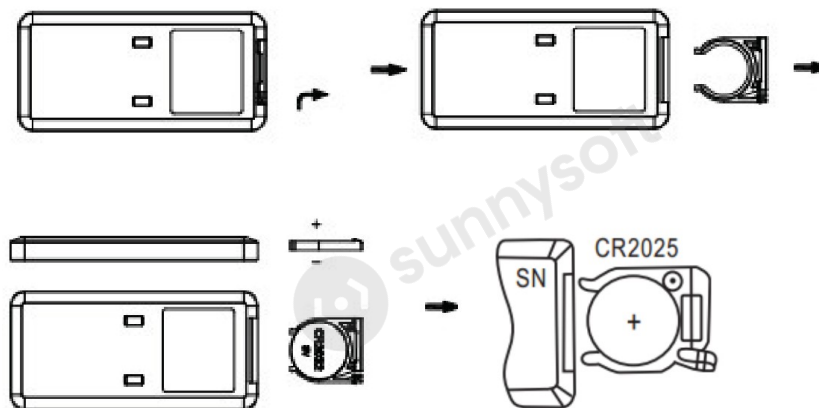
4.2 Uporaba daljinskega upravljalnika

Pred prvo uporabo s spodnje strani daljinskega upravljalnika izvlecite prozorno izolacijsko folijo in jo shranite skupaj z originalno embalažo. Če upravljalnika dlje časa ne uporabljate, folijo vstavite nazaj.

Daljinski upravljalnik **3** lahko uporabljate po vklopu naprave. Pri njegovi uporabi poskrbite, da:

1. je razdalja od naprave manjša od 3 m;
2. je upravljalnik usmerjen proti napravi;
3. je med napravo in upravljalnikom prosta vidna linija.

Daljinski upravljalnik napaja baterija CR2025. Baterijo vstavite ali zamenjate po sliki takole:



Vstavljanje in zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

1. Upravljalnik obrnite tako, da je zadnja stran obrnjena proti vam.
2. Iz upravljalnika izvlecite predal za baterijo.
3. Pri zamenjavi iz predala odstranite izpraznjeno baterijo.
4. V predal vstavite priloženo ali novo baterijo CR2025 tako, da je pozitivni pol (+) obrnjen navzgor.

5. Čiščenje in vzdrževanje

- Napravo izključite iz vtičnice in počakajte, da se ohladi. Površino naprave obrišite z mehko, rahlo navlaženo krpo. V notranjost naprave ne sme prodreti voda ali druga tekočina.
- Sesalno odprtino občasno očistite s fino krtačko.
- Ne uporabljajte mila ali kemikalij, ki bi lahko poškodovali ohišje grelnika.
- Pred naslednjo uporabo pustite, da se naprava dovolj posuši.
- Dovode in odvode zraka redno čistite s sesalnikom (pri redni uporabi najmanj dvakrat na leto).
- Če naprave ne uporabljate, priporočamo, da jo zapakirate v originalno embalažo in shranite na hladnem in suhem mestu.

6. Tehnični podatki

Ime naprave	keramični grelnik
Model	KA-5216
Napajanje	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Priključna moč	2000 W
Razred zaščite	II
Nastavljiva temperatura	10 – 35 °C
Časovnik	0 – 24 h
Baterija daljinskega upravljalnika	CR2025
Namembnost	samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo

7. Odstranjevanje in skladnost

Te naprave po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med gospodinske odpadke, temveč jo morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na napravi, v navodilih za uporabo in na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej napravi, se lahko reciklirajo. Z recikliranjem rabljenih gospodinskih aparatov pomembno prispevate k varovanju okolja. Informacije o zbirnih mestih dobite pri lokalnih organih.

Rabljeno baterijo daljinskega upravljalnika takoj in varno zavržite.

Ta izdelek izpolnjuje zahteve glede skladnosti po veljavnih evropskih uredbah ali direktivah.



8. Proizvajalec

Nadomestne dele in dodatne informacije o napravi najdete na naslovu www.tristar.eu.

Proizvajalec: Tristar Europe B.V.

Naslov: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Nizozemska

Uvoznik

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.si

CERAMIC HEATER

Tristar KA-5216



User manual

Read this manual carefully before you start using the product and keep it for future reference. Follow all safety instructions; you protect yourself and those around you. Failure to follow them may result in damage to property or in injury. Keep the manual for later use.

Contents

1	Safety instructions	3
2	Product overview	6
2.1	Intended use	6
2.2	Main parts	6
2.3	Control panel	7
2.4	Remote control	7
3	Before first use	8
3.1	Installation	8
4	Use	8
4.1	Weekly timer	9
4.2	Using the remote control	9
5	Cleaning and maintenance	10
6	Specifications	11
7	Disposal and compliance	11
8	Manufacturer	11

1. Safety instructions



WARNING: Do not cover the appliance.

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Before first use, read this manual carefully and keep it in a safe place for future reference.
- If you notice abnormal noise, smell, smoke or any other failure or damage during operation, switch the appliance off and unplug it. Contact your service centre for repair. Do not repair the appliance yourself.
- This appliance is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Button cell

This product contains a coin/button cell. Keep it out of reach of children. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think a battery might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Warning

The following instructions protect against serious injury. Only use the appliance as described in this user manual.

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety and proper operation.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid. Only clean the motor unit with a soft, damp cloth.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.

Safety hazard for children:

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Fire hazard due to overheating:

- Always place the appliance on a stable, flat, heat- and moisture-resistant surface.

- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if it has been dropped.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the appliance on automatically, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
- Do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.

Snagging hazard due to moving parts:

- Always keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Caution

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. The appliance must not be located immediately below a socket-outlet.

Notice

Risk of damaging the appliance:

When cleaning the appliance, never use aggressive chemical cleaning agents that can damage it.

Never place the appliance near a heat source.

Double insulation

In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

2. Product overview

2.1 Intended use

This appliance is intended for indoor use only. It is intended exclusively for domestic, non-commercial use. It is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance.

2.2 Main parts



Heater with remote control

- ① Heater unit
- ② Control panel
- ③ Remote control

2.3 Control panel



Control panel on the underside of the heater

- | | |
|----------------|-----------------|
| ④ Swing button | ⑦ On/off button |
| ⑤ Timer button | ⑧ – button |
| ⑥ Mode button | ⑨ + button |

2.4 Remote control



Remote control

White buttons

- ⑩ On/off button
- ⑪ Timer button
- ⑫ Setup button
- ⑬ Mode button
- ⑭ – button
- ⑮ OK button
- ⑯ + button
- ⑰ Open window detection on/off button
- ⑱ Swing button

Black buttons (used for programming the weekly timer)

- ⑲ Working day of weekly timer
- ⑳ Weekly timer
- ㉑ Start working time
- ㉒ Preprogrammed programs
- ㉓ Stop working time

3. Before first use

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the appliance.
- When the appliance is switched on for the first time, a slight odour will occur. This is normal; ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

3.1 Installation

1. Drill two holes with a diameter of 6 mm in the wall, 1.8 m above the floor.
2. The distance between the drill holes is 480 mm.
3. Insert the plastic plugs into the holes and insert the screws into the plastic plugs. Do not put the screws all the way into the plugs, as you need to leave some space to hang the heater on.

4. Use

- Press the on/off button (7) to turn the appliance on and off.
- Press the setup button (12), then use the – and + buttons to adjust the hour (00 to 23). Press the setup button again and adjust the minutes (00 to 59) using – and +. Press setup again to set the day from d1 to d7 (Monday to Sunday).
- Wait for the digital display to stop flashing (it typically flashes three times), or press OK to confirm.
- To start the timer, press the timer button (11) and press the – (14) or + (16) button to set the time until switch-off from 0 to 24 hours.
- Press the mode button (13) to set the working power. There are three settings:
 1. fan only;
 2. low power heating;
 3. full power heating.
- You can use the + (16) and – (14) buttons to set the temperature from 10 to 35 °C. These + and – buttons can also be used in combination with the timer button (11) or the setup button (12).
- Press the OK button (15) to confirm the setting.
- Press the weekly timer button (20) to start the weekly timer setting.
- Press the swing button (18) to turn on the swing.

- Press the open window detection button (17) to start or stop the open window detection. This mode detects any sudden change in the room temperature and reacts to it: if the room temperature drops 5 °C below the set temperature, the appliance automatically shuts down to save power.
- Press the "working day of weekly timer" button (19) to set the working day from d1 to d7 (Monday to Sunday).
- With the "start working time" button (21) you can set the start working time of the weekly timer (00 to 24).
- With the "stop working time" button (23) you can set when the working time of the weekly timer shuts off.

4.1 Weekly timer

Notice

Before you set the weekly timer, set the local time and day first (see the explanation of the setup button (12) under Use).

1. Press the weekly timer button (20) to start the weekly timer setting.
2. Press the "working day of weekly timer" button (19) to set the working day from d1 to d7 (Monday to Sunday).
3. Press the preprogrammed programs button (22) to select the first program (P1).
4. Press the "start working time" button (21) to set the P1 start working time (00 to 24).
5. Press the "stop working time" button (23) to set the P1 stop working time (00 to 24).
6. Press the OK button (15) to confirm the setting.

To set the second program, repeat steps 1 and 2, select P2 in step 3 and repeat steps 4 to 6.

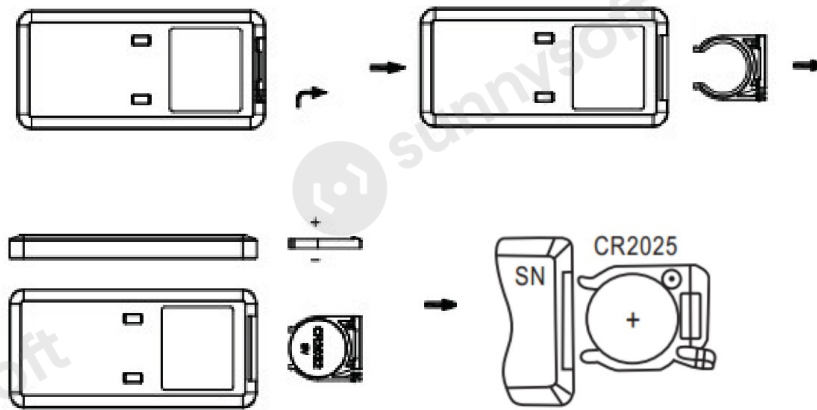
4.2 Using the remote control

Before you use the remote control, pull out the transparent insulation film on the bottom of the remote control and keep it together with the original packaging. When you do not use the remote control for a long time, insert the film back.

You can start using the remote control (3) after switching on the appliance. When using the remote control, make sure that:

1. you are less than 3 metres away from the appliance;

2. you point the remote control at the appliance;
 3. there is a clear line of sight between the appliance and the remote control.
- The remote control is powered by a CR2025 battery. See the image and follow the steps below to insert or replace it:



Inserting and replacing the remote control battery

1. Turn the remote control over so that you can see the back.
2. Pull the battery compartment out of the remote control.
3. If you are replacing the battery, remove the dead battery from the battery compartment.
4. Insert the supplied or a new CR2025 battery into the battery compartment, making sure that the positive (+) side of the battery faces upwards.

5. Cleaning and maintenance

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe the appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the appliance.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.
- Do not use soap or chemicals which may damage the housing of the heater.
- Allow sufficient drying time before operating the appliance again.
- Clean the air inlets and outlets regularly with a vacuum cleaner (with regular use, at least twice a year).
- When the appliance is not in use, we recommend that the heater is re-packed in its original packaging and stored in a cool, dry place.

6. Specifications

Appliance name	ceramic heater
Model	KA-5216
Power supply	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Power	2000 W
Protection class	II
Adjustable temperature	10 – 35 °C
Timer	0 – 24 h
Remote control battery	CR2025
Intended use	only suitable for well insulated spaces or occasional use

7. Disposal and compliance

This appliance should not be put into the household waste at the end of its service life, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the collection point.

Dispose of the used remote control battery immediately and safely.

This product complies with the conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



8. Manufacturer

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.tristar.eu.

Manufacturer: Tristar Europe B.V.

Address: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, The Netherlands

Importer

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.cz